

TU

L A N K I D E

antzinakoak

CARPINTEROS DE RIBERA

KIDEK ISO14001

ZIURTAGIRIA ERDIETSI

EL EURO

Y LAS COOPERATIVAS

TU

LANKIDE



TRABAJO Y UNION (T. U. LANKIDE),
Aita José M^o Arizmendiarrietak
1960.eko irailean sortutako aldizkaria

ARGITARATZAILEA:

OTALORA

(MCCren Kontseilu Orokorra)

Azatzta. 20550 Aretxabaleta.

Gipuzkoa.

Telefonoa: (943) 79 79 99

Faxa: (943) 77 07 88

Posta elektronikoa: lankide1@sarenet.es

ZUZENDARIA:

Javier Marcos.

ERREDAKZIO-KONTSEILUA:

Lehendakaria:

Juan M^o Otaegi.

Kontseilariak:

José Antonio Ajuria.

Juan Cid.

Jesús Ginto.

Patxi Goia.

Jesús Goienetxe.

Lourdes Idoiaga.

José M^o Larramendi.

José M^o Larrañaga.

Carmelo Urdangarin

DISEINUA ETA MAKETAZIOA:

José Antonio Martínez Esquíroz.

IMPRIMATZAILEA:

A. G. ELKAR, S. Coop.

D. L. BI-2583-89



© AZATZA, S.L. Debataturik dago kopiaketa, partziala nahiz osoa, jatorria eta, bere kasuan, egilea aipatzen ez bada.

T.U. Lankidearen erredakzio taldeak aldizkarian adierazitako esanetan itzultzen erantzukizunik ez du derrigor bere gain hartzen.

bitz gutxitan

Euroari begira

Etorri badator. Euroa 1999ko urtarrilaren 1ean ezarriko da, baina moneta bakarraren kategoria 2002ko uztailaren 1ean hartuko du. Adituen esanetan euroaren ezarpena mende honetan bizi izango dugun aldaketarik garrantzitsuena izango da.

Hil honetako aldizkarian danoi eragingo digun moneta bakarraren inguruan sortzen diren galderak erantzun nahi izan ditugu.



“El euro será positivo para las cooperativas”

Miguel Angel Laspiur, Director del Departamento de Gestión Financiera de MCC, cree que la implantación de la moneda única tendrá un efecto favorable para nuestras cooperativas. Llega a esa conclusión tras analizar las ventajas y desventajas que supone y las repercusiones que tendrá en nuestras empresas.



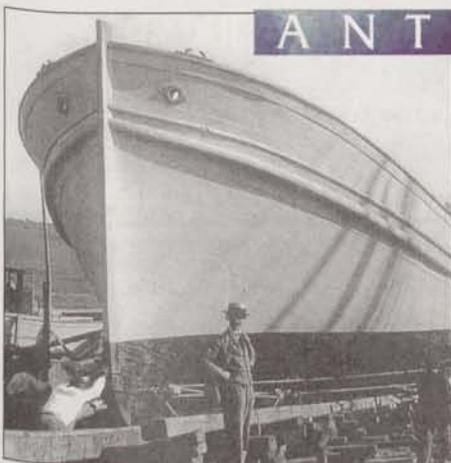
KIDek ISO 14.001 ziurtagiria erdietsi du



Orain dela bi urte ekin zion prozesuari amaiera eman dio AENOREk ematen duen ingurugiroaren gestioari buruzko ziurtagiria lortuz.

Ziurtagiri honekin KIDek ingurugiroa zaintzeko borondatea eta jarrera duela erakutsi du.

ANTZINAKOAK



CARPINTEROS DE RIBERA

La construcción de barcos de madera para la pesca y el transporte marítimo fue en el pasado una actividad muy importante en las zonas costeras de nuestro país. Los artesanos encargados de realizar los trabajos materiales para la construcción de estas embarcaciones eran los carpinteros de ribera.

“MCC-UPV/EHU-MUren arteko lankidetz hitzarmena”

Euskal Herriko Unibertsitateak, MCCk eta Mondragón Unibertsitateak lankidetz hitzarmena sinatu berri dute unibertsitatearen eta korporazioko enpresen arteko harremanak sustatzeko. Hitzarmenaren alderdirik garrantzitsuenak honako hauek dira: ikerketak, enpresa-prestakuntza eta euskara.



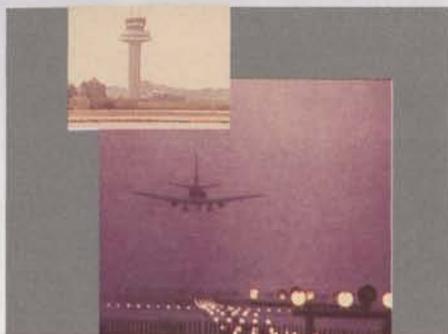
“URSSA intensifica su estrategia internacional”

La cooperativa alavesa se ha adjudicado tres nuevos contratos que le permiten abordar el mercado sudamericano.

Los tres proyectos, con destino a Uruguay, Argentina y Chile, suponen el suministro de 5.450 toneladas de estructuras metálicas para la construcción de diferentes edificios.

IKERLAN ilumina el aeropuerto de Barcelona

La nueva torre de control del aeropuerto de Barcelona cuenta ya con el sistema de mando y presentación de luces de ayuda visual SMP, desarrollado por Saft Nife Ibérica en colaboración con Ikerlan.



sumario

editorial 4

Adaptarse a un nuevo marco

El euro, claves para su interpretación 5

Entrevista a Miguel Angel Laspiur 8

Eurorako urratsak 11

El euro y el Grupo Eroski 12

Euro y Caja Laboral 16

Estrategias de empresa 18

Antzinakoak 20

begi belarri 24

colaboraciones 28

kooperatibetako berriak 32

Nos acercamos a pasos agigantados al momento en el que el proceso de constitución de la Unión Europea va a dar un gran paso adelante con la implantación de la moneda única, inicio de transformaciones de gran calado que las cooperativas y los cooperativistas debemos entender con claridad, a fin de adoptar las medidas pertinentes ante un cambio de tal magnitud.

La entrada en vigor del Euro crea un marco nuevo cuya repercusión no se limita al interior del territorio europeo sino que afecta al conjunto de las relaciones internacionales. Si sabemos que cualquier cambio

exige ineludiblemente la adaptación empresarial, tenemos a la puerta el de mayor entidad de los que nos ha tocado vivir a lo largo de nuestra experiencia cooperativa.

Conviene insistir en la profundidad del acontecimiento para evitar el error de limitar las actuaciones a los de ya por sí complejos ajustes relativos a la contabilidad, sistemas informáticos, tesorería, etc.

Cierto que hay que atender a las adecuaciones citadas, ya que resultan imperativas, pero, con mayor o menor fortuna, con más o menos agilidad, todas las empresas acabarán por realizarlas. El reto en este caso se sitúa en realizar los ajustes bien y en el tiempo debido.

Pero la cuestión de fondo estriba en comprender que algo profundo se transforma y que en el nuevo marco en el que se deberá gestionar habrá, como siempre, ganadores y perdedores. Se modifican las condiciones de competencia en los mercados y sólo las empre-

sas que mejor sepan adaptarse a la nueva realidad podrán obtener ventajas relativas.

Un mercado más amplio y más transparente ofrece mayores opciones de desarrollo; eso sí, siempre que exista la voluntad de aprovecharlas y se pongan a contribución los medios para conseguirlo. Pero actuar en mercados más amplios exige readecuar la dimensión

de la empresa, por lo que es de esperar que el proceso de concentraciones que hoy ya se vive sufra un empuje determinado.

En los que ya habrá que empezar a considerar vestigios del pasado, los mercados locales, se ampliará el número de competidores de mayor tamaño, es decir, hasta que se

establezca un nuevo equilibrio y desaparezcan algunos, existirán más empresas con la misma oferta para los mismos mercados.

Reaccionar adecuadamente ante tal acontecimiento exige en primer lugar una actitud realista que sólo será posible si los colectivos conocen la dimensión del nuevo entorno, para lo que deben estar perfectamente informados.

El diseño del trabajo dentro de la Corporación está bien elaborado, pero resulta imprescindible que funcione, llegando a todos los niveles, porque a buen seguro será necesario adoptar decisiones importantes en cada cooperativa y ello sólo es posible si los socios son conscientes de su conveniencia.

Como tantas veces a lo largo de nuestra historia, las sociedades de personas que son las cooperativas sabrán estar a la altura de las circunstancias, convencidos de que no sólo hay que hacer las cosas bien, sino mejor que nuestros competidores. **TU**

Adaptarse a un nuevo marco

¿POR QUÉ UNA MONEDA ÚNICA?
 ¿CÓMO AFECTARÁ A LOS CIUDADANOS?
 ¿QUÉ VENTAJAS Y DESVENTAJAS
 TIENE?...

CON LA AYUDA DE PEDRO LUIS
 URIARTE, CONSEJERO DELEGADO DEL
 BBV Y EXPERTO
 EN ESTA MATERIA, HEMOS DADO
 RESPUESTA A LAS CUESTIONES MÁS
 FRECUENTES EN TORNO AL EURO.



El euro

¿Por qué una moneda única?

La moneda única europea es el complemento más importante del mercado único europeo.

La contribución de la moneda única europea a la culminación del mercado único se manifiesta, en primer lugar, en los efectos positivos de la misma en la dinamización de las transacciones intraeuropeas de bienes y servicios.

El euro favorece la transparencia de los precios, reduce la fragmentación de los mercados, y disminuye los costes de las transacciones y de la cobertura de riesgo en la Unión Monetaria Europea (UME).

En segundo lugar, el euro, al eliminar las fluctuaciones cambiarias entre las monedas de los países partícipes, incide positivamente en las decisiones de inversión, de ahorro y de consumo de los agentes económicos.

En tercer lugar, la moneda única europea está llamada a asumir un protagonismo importante como divisa de reserva internacional (quizá por delante del dólar estadounidense), lo que, no sólo impulsará los intercambios comerciales de Europa con el resto del mundo, sino que favorecerá la atracción del ahorro y de la inversión internacionales hacia nuestro continente.

Por último, el euro, a través de la UME, proporciona un marco de mayor estabilidad macroeconómica, y permitirá que los tipos de interés sean más bajos y estables de lo que ha sido habitual en nuestro país, lo que favorecerá el crecimiento sostenido de nuestra economía a lo largo del tiempo.

PEDRO LUIS URIARTE, CONSEJERO DELEGADO DEL BBV

claves para su interpretación

¿Cómo afectará a los ciudadanos? ¿Cuáles serán sus principales ventajas e inconvenientes?

Los ciudadanos europeos se van a ver favorecidos por la moneda única europea de diversas maneras: de manera indirecta, en cuanto que el euro favorece a la economía, en general, y a las empresas (y, por tanto, al empleo, al menos a medio plazo), en particular; y de manera directa, por la mayor estabilidad de los precios.

Los ciudadanos de a pie, vamos a tener acceso a un mayor número de productos y servicios de mayor calidad y a precios más competitivos; vamos a tener mayores facilidades para viajar a otros países europeos (turismo, educación, etc.); vamos a poder obtener financiación a tipos de interés mas bajos (vivienda, bienes de consumo, etc.); los asalariados y los pensionistas, que son los que habitualmente tienen menos posibilidades para protegerse de los efectos nocivos de la inflación, van a experimentar que sus rentas conservan mejor su poder adquisitivo al paso de los años.

Frente a esas indudables ventajas duraderas, los ciudadanos, sobre todo, en los primeros años de la transición a la moneda única, nos vamos a ver negativamente afectados por tener que adaptarnos a un sistema de precios distinto del que venimos utilizando, lo que, por experiencias anteriores, suele presentar no pocas incomodidades, en especial, a las personas de más edad.

¿Costará lo mismo el periódico, la leche o el pan en los países que accedan al euro?

El euro contribuirá a que se produzca cierta paulatina armonización de los precios de los productos y servicios dentro de la UME, pero esto no significa que los precios de los productos y de los servicios vayan a ser idénticos en todos los países partícipes, ni ahora, ni en el futuro.

Esta armonización progresiva de los precios de los productos y servicios, aunque nunca total (que, por otra parte, no se registra en ningún país con moneda única) se apoyará en la mayor transparencia de los mismos, en la desaparición de tipos de cambio de las actuales mone-

das nacionales y en las mayores facilidades para el intercambio comercial intracomunitario.

El euro, sin embargo, no provocará, sin más, que la calidad de los productos y servicios similares sean perfectamente intercambiables entre sí, ni tampoco la perfecta movilidad de los factores económicos (traslados intercomunitarios de empresas o de trabajadores), lo que implicará que los niveles de salarios, etc., sean diferentes en los distintos países.

En resumen, que el euro tendrá cierta incidencia positiva en la armonización de los precios de los productos (variable según productos y países), pero no hasta el punto de igualarse.

¿Se igualarán los salarios de los trabajadores europeos?

La respuesta a esta pregunta hay que situarla en el contexto de la pre-

gunta anterior. El Mercado Unico Europeo y su colofón, la UME, son factores de armonización, pero no son suficientemente potentes, como para provocar, por sí solos, la plena homogeneización de los precios y/o salarios entre los diferentes países.

Es posible que, a largo plazo, los efectos armonizadores, junto a la acción homogeneizadora de la globalización creciente de la economía, se dejen sentir con mayor intensidad (no hasta la plena equiparación), pero, a corto y medio plazo, los salarios en los distintos países de la UME seguirán siendo distintos.

Esto es así, porque los salarios dependen de múltiples factores: cargas sociales, reglamentación laboral, política sindical, movilidad funcional y geográfica de los trabajadores, productividad, etc., que seguirán siendo diferentes, aunque, probablemente, menos que en la actualidad, en los distintos países de la UME.

¿Afectará el euro al desempleo? ¿Cómo?

El euro va a incidir sobre el nivel de empleo en múltiples sentidos. En primer lugar, las normas de funcionamiento económico recogidas en los criterios de convergencia y en el Pacto de estabilidad y crecimiento tratan de garantizar un marco económico con estabili-



dad de precios y tipos de interés más reducidos que los actuales en nuestro país, lo que, en principio, contribuirá a facilitar una mejor asignación de los recursos y a estimular la inversión y el crecimiento económico con el consiguiente efecto favorable sobre el empleo.

Por contra, ciertos apoyos coyunturales del empleo, como las ayudas monetarias y/o presupuestarias, a que, a menudo han recurrido los gobiernos para compensar sus pérdidas de competitividad, van a estar sometidas a un mayor control, no tanto por la instalación del euro como por la globalización creciente de la economía mundial, que las hace cada vez más anacrónicas y difíciles.

En este contexto, la generación de empleo tendrá que apoyarse, cada vez más, en la senda del saneamiento económico y en el aumento de la competitividad y de la productividad de nuestras empresas y de nuestra economía, en general: infraestructuras, educación, investigación, etc., aspectos por los que las políticas comunitarias muestran especial preferencia; y segundo, en la mayor flexibilidad del mercado laboral, que faciliten el acceso a los puestos de trabajo tanto a los jóvenes como a los no tan jóvenes desocupados, pero con experiencia.

El proceso de transición, ¿puede provocar subidas de precios?

No tiene por qué. Es más, podemos considerar al euro como el emisario de una economía más estable y con tasas de inflación mucho más reducidas que a las que estamos acostumbrados, lo que debería traducirse en precios más contenidos que en el pasado.

Además, el euro contribuirá a la mayor transparencia de los precios de los productos entre países, por lo que, al margen de otras consideraciones, se producirá una tendencia a igualarse en los niveles más bajos a idéntica calidad de producto. La Comisión Europea ha organizado grupos específicos de defensa de los derechos de los consumidores, tanto a nivel de diagnóstico como de vigilancia permanente. Entre las medidas previstas para evitar el incremento injustificado de los precios hay que mencionar, especialmente, dos: la primera, la regulación estricta del procedimiento de redondeo en la conversión de monedas; y la segunda, la indicación dual de los mismos durante un tiempo suficiente para que los consumidores se habitúen a los nuevos precios.

TU

El calendario del euro

1998

Previsiblemente el 1 de mayo de 1998 el Consejo de Ministros de la Unión Europea designará los países que participarán en la Unión Monetaria y Económica (UME) en enero de 1999, en función de la convergencia real que exista a finales de 1997. Además, se establecerá el Banco Central Europeo (BCE) y el Sistema Europeo de Bancos Centrales (SEBC).

1999

El 1 de enero de 1999 se realizará la fijación irrevocable de los tipos de conversión de las monedas de los países participantes en la UME. El Euro se convertirá en moneda de pleno derecho de la UME (se introducirá el Euro para pagos sin efectivo, la deuda pública se emitirá en Euros...).

2000

Fase de transición y experimentación hasta el 1 de enero del 2002, que es cuando se introducirán los billetes y monedas.

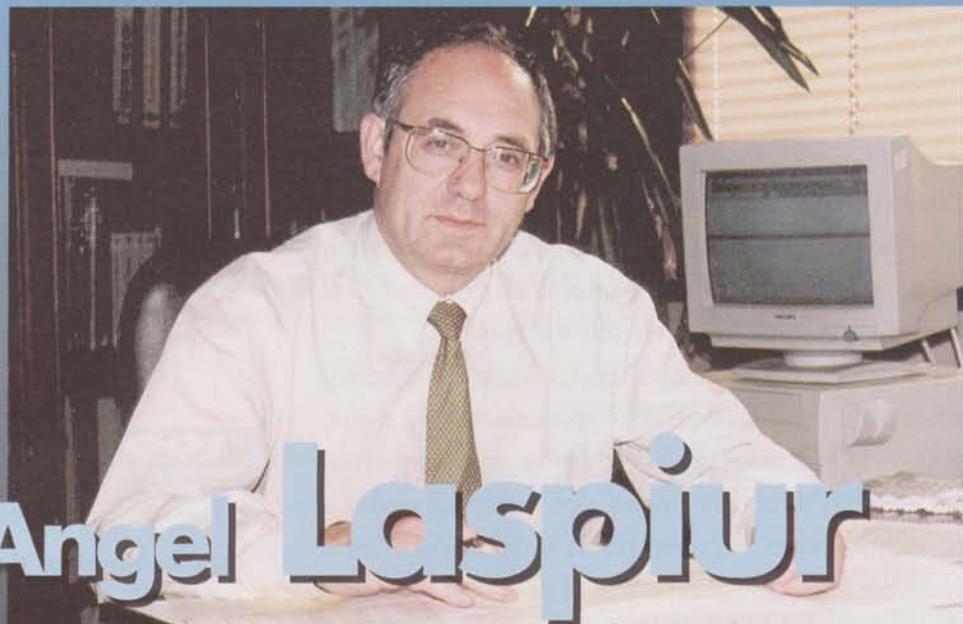
2001

Segundo año de la fase de transición y experimentación hasta el 1 de enero del 2002.

2002

El 1 de enero del 2002 se introducen los billetes y monedas en Euros, conviviendo hasta el 1 de julio del 2002 con las monedas nacionales (en nuestro caso la peseta), momento en que estas últimas serán retiradas de circulación.

Entrevista a



Miguel Angel Laspiur

Director del Departamento de Gestión Financiera de MCC

“El Euro tendrá un efecto positivo para las cooperativas de MCC”

¿Tendrá un efecto positivo para las Cooperativas la implantación de la Moneda Única?

En mi opinión, sí. Tener una moneda fuerte es sinónimo de crecimientos más estables y favorece la eficiencia económica. Parece claro que la nueva moneda presenta importantes ventajas para aquellos países que se integren en la UME, lo que incidirá positivamente, sin duda, en sus empresas.

Desde mi punto de vista algunas ventajas que el euro va a ofrecer a nuestras empresas son las siguientes: entorno económico más favorable; menor incertidumbre para invertir; estabilidad de precios; reducción de costes financieros y una mayor oferta de productos y servicios financieros; eliminación de los costes de transacción y cobertura de riesgos cambiarios; tipos de cambios menos vulnerables. Y todo ello va a significar un impacto favorable sobre el crecimiento económico.

¿Cuáles son los principales inconvenientes del Euro para las empresas?

El impacto potencial del euro va a ser notablemente positivo. Pero, como es obvio, existen también algunos inconvenientes. El entorno será más competitivo; las empresas tendrán que soportar sensibles costes de adaptación por cambios en los sistemas informáticos y contables; va a ser necesario trabajar durante algunos años con dos precios...

¿Y afectará a todas las cooperativas por igual?

Por supuesto que no, dependerá del tamaño, de su presencia en el exterior y del sector al que pertenecen. El análisis del impacto sectorial resulta muy complejo y no ha sido suficientemente estudiado. Pero sin duda el sector financiero será el más afectado de todos. En primer lugar, por los importantes costes de adaptación: hay que tener en cuenta que los bancos deben desarrollar importantes cambios en sus sistemas de información para poder prestar desde enero de 1999 sus servicios tanto en pesetas como en euros.

En segundo lugar, por las pérdidas de ingresos por comisiones de cambio; y en última instancia debido a la pérdida de ventaja competitiva en determinados negocios como banca corporativa y tesorería, fruto de la transformación de gran magnitud e intensidad que se va a producir en los principales agentes operantes en este sector.

También la transición y puesta en marcha de la moneda única va a tener un gran impacto sobre el sector de distribución y ello porque se va a agudizar la competencia, va a ser necesario establecer precios duales y se va a “sufrir” la mayor transparencia en precios.

Y finalmente los sectores industriales más afectados serán aquellos con costes de adaptación altos y cuya capacidad

competitiva se haya visto favorecida por las devaluaciones de la peseta o sean intensivas en mano de obra.

¿Qué cambiará con el Euro para las Cooperativas con mayor actividad internacional?

La implantación de la moneda única tendrá un impacto favorable sobre el crecimiento económico, lo que posibilitará el desarrollo de la actividad empresarial con mejoras en la inversión, el empleo y el consumo. Pero también el Euro va a provocar una perfecta transparencia de precios ampliando el área de referencia para las actividades de las empresas al conjunto de los países que adopten la moneda única y multiplicando exponencialmente el número de competidores.

Ello va a exigir a nuestras empresas una profunda revisión de sus estrategias para mantener su posición competitiva en este nuevo entorno. Una revisión que obligará a apuestas estratégicas, donde la eficiencia y la competitividad aparecen como condiciones necesarias, pero donde el éxito depende de la identificación y aprovechamiento de las oportunidades de negocio que nacen de un cambio tan radical.

¿Y para aquellas de pequeña dimensión con mercado nacional?

En principio parece claro que el euro favorecerá significativamente la internacionalización de estas empresas. Pero en el nuevo marco económico que establecerá la Unión Monetaria va a exigir en este colectivo de empresas un cambio estratégico también importante. Temas como la dimensión a alcanzar, si aliarse o no con otras empresas, qué política de distribución de productos adoptar, estar al tanto de qué cambios van a producirse en los consumidores de un mercado más global, qué información se necesita conocer sobre la situación del mercado en el que se compite suponen decisiones trascendentes que serán necesarias abordarlas si se quiere tener éxito en el nuevo mercado que se avecina.

¿Cuáles serán los departamentos más afectados?

Se puede asegurar que uno de los departamentos más afectados por la introducción del euro es el informático. Los sistemas de información están en el núcleo de todo el proceso de introducción al euro. De ahí que los mismos experimentarán grandes transformaciones, lo que hace necesario que todas y cada una de las empresas examinen a fondo sus sistemas de información y los adapten al

nuevo marco.

Otra área afectada es la contable, ya que va a ser necesario adaptar los sistemas contables y administrativos.

Para el Departamento financiero y de tesorería el euro aportará importantes ventajas por la disminución del riesgo de operar en divisas, que quedarán reducidas prácticamente al dólar y al yen. Esta disminución del número de divisas en las transacciones junto con la eliminación de los costes de conversión de monedas, eliminará parte de los costes financieros y repercutirá a la baja en el precio de los pagos transfronterizos. Otras ventajas para el área financiera serán la armonización de las prácticas bancarias, la mayor oferta bancaria y la reducción notable de los costes financieros por la reducción de las primas de riesgo.

No debemos olvidarnos del Departamento de Recursos Humanos, que va a tener que planificar la manera de informar al personal, además de procurar una formación específica a departamentos afectados y al personal con trato directo con clientes, de forma que éstos puedan tener el suficiente conocimiento de la materia.

Finalmente también será importante el impacto del euro sobre los Departamentos de Ventas y Marketing, ya que van a aparecer nuevos competidores y nuevos productos, lo que provocará cambios en las condiciones del mercado, la estructura de la clientela y los productos. Además, serán necesarias tarifas y catálogos en euros y doble etiquetado durante la fase de adaptación.

¿Cuándo y cómo debe prepararse la adaptación de las cooperativas al euro?

Aunque resulta arriesgado empezar demasiado pronto, retrasar las decisiones es aún más peligroso. Los sectores financieros y de distribución ya hace algún tiempo que han comenzado a prepararse. Mi recomendación para el sector industrial es que inicie de inmediato su adaptación al euro. En cuanto al cómo, mi propuesta para afrontar el proceso de cambio al euro consta de seis pasos: identificar las áreas de negocio impactadas por el euro; definir alternativas de adaptación a la futura situación en cada una de las áreas del negocio; seleccionar las alternativas más favorables para la organización; identificar las áreas funcionales afectadas por las distintas alternativas de cambio; preparar el proyecto de cambio con los equipos humanos adecuados; e implantar el proyecto.

ARGI ETA GARBI DAGO ENPRESEK LEHEN BAIT LEHEN MUGITZEN ETA EUROARI EGOKITZEN HASI BEHARRA DUTELA. ARTIKULU HONEN EGILEAK MCCK ERRONKA BERRI HONI AURRE EGITEKO EMANGO DITUEN URRATS NAGUSIAK AZALTZEN DITU.

MCCko FINANTZA-KUDEAKETA DEPARTAMENTUA

EUROA erronka berri-berria da enpresentzat.

Horiek moneta bakarrari begira egin beharreko egokitzapenaren nondik norakoa eta egutegia, kanpoko eta barruko hainbat faktoreren menpe dago:

- Barrukoak: enpresaren tamaina, bere jarduera-esparrua, nazioartean duen hedadura, jendearekin duen harremana.

- Kanpokoak: lehiakideen estrategia, bezeroen estrategia, Administrazio Publikoen ekintzak, ...

Gure enpresentzat EUROaren sarrerek garrantzi handiko proiektua izan behar du. Hain proiektu esangratsuak izanik, hil ala bizikoa zaie erronka berrirako prestatuta egotea.

Horretaz jabeturik, MCCren Kontseilu Nagusiak, joan zen ekainaren 3an egindako bere azken bileran, EUROa iristeko bidean jarraitu beharreko urratsak zehaztu zituen. **TU**

GURE ENPRESETAN PROIEKTUAREN HEDADURARI BURUZKO KONTZIENTZIA SORTZEA

Helburu horrekin, joan zen ekainaren 30ean gure gerente guztiei "Topaketa Jardunaldi" baterako deia luzatu zitzaion. Bilera MCCren Kontseilu Nagusiko Lehendaritzak koordinatu zuen eta bertan izan zen baita Pedro Luis Uriarte ere, BBVko Kontseilari Ordezkarria. Otoran ere beste jardunaldi batzuk egitea pentsatuta dago, merkatu bakarrari eta EUROaren ezarpenari buruzko alderdi teknikoagoak lantzeko.

"MBA-AREN BEHATOKIA" EZARTZEA (MONETA BATASUN EKONOMIKOA)

Korporazioan "MBEaren Behatokia" jartzea, moneta bakarrari buruzko informazioa bildu eta Euroaren eta bere eraginaren inguruko gertaera nagusien berri eman dezan.

Zeregin hau Korporazioko Azterketa Ekonomikoetarako Unitateari eman zaio.

Lortu beharreko helmuga

3

“EUROAREN BATZORDEA” EZARTZEA

Korporazioan “EUROaren Batzordea” ezartzea eta bertan hiru Taldeetako (Finantza, Industria eta Banaketa) ordezkariak eta Korporazioko ondorengo Departamentuek parte hartzea: Finantza Gestioa, Idazkaritza Teknikoa, Gestio Soziala eta Idazkaritza Nagusia. Batzordearen zeregina hauxe izango da:

- a) Trantsizio-prozesuari ekitea eta horretarako, EUROa aldatzeak Korporazioko enpresen zein esparruri eragingo dien eta, beraz, zeinetan egin beharko diren aldaketak zehaztea.
- b) Beste maila batzuetan sor daitezkeen “EUROaren inguruko Plataformekin” koordinatzea.
- c) Dagoen informazioa Korporazioaren maila guztietara zabaltzea.

Batzorde honek zuzendaritza sendoa eta tinkoa izango du eta aldiro-aldiro bilduko da proiektua guztiz bizirik egon dadin.

4

EUROAREN INGURUKO PLATAFORMA SORTZEA

Dibisioetan “EUROaren inguruko plataformak” sortzea, Korporazio-mailakoa den “EUROaren Batzordeak” beteko dituen zeregin berberak betetzeko. Horrekin batera EUROak enpresari eragin dion esparru bakoitzean “lan-talde” espezifikoa ere sortu ahal izango dira.

5

EGOKITZAPEN-PROGRAMA BAT EZARTZEA

Gure enpresetan egokitzen-programa bat ezartzea:

- a) Euroaren bilakaera eta jarraipena egingo duen mekanismoa ezarrita.
- b) Egin beharreko aldaketak ezarrita. Aldaketa horiek sartzeko beharrezkoa da departamentu bakoitzean “lan-taldeak” sortzea eta horiek barruko laguntza emango dien egituraz hornitzea, batez ere informatikoa; dena den, kanpoko baliabideak erabiltzeko beharra ere sor daiteke eta hori ere kontuan hartuko da.

Prozesu osoan kontuan izan beharreko hiru alderdi garrantzitsu ondorengoak dira:

- Informazio-sistemen arduradunek berebiziko zeregina izango dute prozesu osoan zehar; beraz, erabat sartuta egon beharko dute “lan-talde” guztietan.
- Gaurtik 2002ra arte egoten diren antolaketa-aldaketa edo aplikazio guztiak EUROarekin bateragarriak direla egiaztatzea.
- Komunikazioa guztiz funtsezkoa da trantsizio-proiektuan.

Euroa

El euro y el

ARANTZA LASKURAIN

ANALIZA LAS REPERCUSIONES DE LA MONEDA ÚNICA EN EL SECTOR DE LA DISTRIBUCIÓN Y AVANZA ALGUNAS DE LAS INICIATIVAS QUE EL GRUPO EROSKI LLEVARÁ A CABO PARA FAMILIARIZAR A LOS CONSUMIDORES CON SU USO.



EURO: UNA MONEDA PARA TODOS...

Tal como reconoce la Comisaria Bonino, la adaptación a la nueva moneda constituye un proceso en el que se constatan evidentes dificultades técnicas que han aconsejado el establecimiento de fases de transición. En primer lugar la adecuación de los sectores profesionales, financieros, de comercio y administraciones, ya que todas las decisiones que se tomen o se vayan a tomar van a tener una repercusión inmediata en todos los consumidores europeos.

Grupo Eroski

ARANTZA LASKURAIN, DIRECTORA GENERAL DE CONSUMO DEL GRUPO EROSKI



na noticia relacionada con el euro. Hoy son ya más del 80% los consumidores vascos que conocen la existencia del euro.

La percepción generalizada de las empresas, tal como reflejan las últimas encuestas, indica que existe casi unanimemente una opinión favorable a la implantación de la moneda única, sin dejar de mencionar las preocupaciones existentes por el coste que la aplicación del cambio va a suponer.

De hecho, las empresas se verán afectadas por un nuevo entorno, en el que se presentarán oportunidades relacionadas con el nuevo marco monetario y financiero. El aprovechamiento de las sinergias, el desarrollo de las alianzas, fusiones, etc. propugnarán la irrupción de nuevos competidores en un mercado cada vez más competitivo.

DIFICULTADES. Muchos son los que hablan de las bondades del nuevo sistema. Ahora bien, no podemos obviar las dificultades que esta implantación conlleva. Concretamente me refiero a la reacción de tantos cientos de miles de consumidores que van a ver alterada su vida cotidiana al mismo tiempo que se les exige un cambio radical en un producto de consumo masivo como es la peseta. La introducción del euro significa una auténtica revolución social. Desaparece la "moneda de educación", la referencia que sirve de base de comparación, y al mismo tiempo nace otra moneda con un valor econó-

El Consejo de Ministros de la Unión Europea, que presumiblemente se celebrará en la primera quincena de mayo de 1998, decidirá los países que accederán a la moneda única, iniciándose de esta manera el camino para que la Unión Monetaria Europea sea una realidad. Y existe un consenso generalizado a fecha de hoy sobre la integración de España en ese grupo de cabeza.

A lo largo de este último año, prácticamente no hay día que los medios de comunicación no hablen de algu-

mico totalmente distinto, a la que se le incorpora una dificultad añadida, con la aparición de los céntimos con un alto valor económico.

Todos aquellos sectores que están en contacto directo con los consumidores deberán dedicar una atención especial dirigida a realizar labores de formación e información, no solamente a sus propios equipos, sino también a sus clientes a fin de garantizar la seguridad y transparencia del proceso de transición al euro.

En el Libro Verde, editado por la comisión Europea, sobre las modalidades prácticas para la introducción de la moneda única se insta a las empresas a indicar sus precios en ambas monedas y adoptar las medidas necesarias para manejar dos tipos de monedas, a la vez que reconoce la dificultad práctica que conlleva esta medida así como su elevado coste.

En estos últimos años existen dos experiencias de cambio de moneda realizadas en Gran Bretaña y Francia. A la vista de las repercusiones motivadas por la implantación del euro se puede considerar que se trata de cambios de un efecto mucho más reducido y por lo tanto difícilmente comparable.

Algunas de las conclusiones más importantes elaboradas en estos países se refieren a la necesidad de buscar la complicidad del consumidor para lograr la confianza en la transparencia del proceso. Así como la existencia de una percepción generalizada que estima que, como

consecuencia de este proceso, se produjo una subida de precios.

COMERCIO Y EURO. El

sector de comercio, con una relación directa y diaria con millones de clientes, se confirma como un elemento clave en este proceso. Una posición proactiva y anticipativa, como la que en estos momentos están llevando a cabo los establecimientos Consum y Eroski, exige a nivel interno la configuración de un programa basado en dos niveles de actuación perfectamente identificados.

Un primer nivel de análisis y valoración de las repercusiones que en el ámbito estratégico conlleva la consolidación de la unión monetaria y un segundo nivel más operativo en el que se identifican todos aquellos procesos internos que se van a ver afectados por el nuevo marco. Desde la formación de los equipos internos en el dominio de la nueva moneda, la adaptación de los sistemas de información que permitan que desde la negociación de las condiciones de compra del producto, el almacenamiento en las plataformas hasta el ticket de caja permitan la utilización en una fase transitoria de las dos monedas, sin olvidar el diseño de nuevos instrumentos publicitarios.

INCOGNITAS. Muchas son las incógnitas que existen todavía en torno al euro, como por ejemplo, el papel que van a ejercitar en este proceso las propias Administraciones, las dificultades que presenta la fecha 1.1.2002 como inicio de circulación del euro, la interpretación del principio de no prohibición, no obligación, la continuidad de los contratos, la obligatoriedad de doble indicación de precios, la asignación de recursos públicos destinados a la elaboración de campañas de formación al consumidor, ...

Pese a todo ello, existen solamente dos alternativas: esperar a que llegue el año 2002 o por el contrario preparar la organización del nuevo escenario en el que las amenazas se puedan convertir en oportunidades.

En este último contexto se enmarcan las actuaciones realizadas por el Grupo Eroski en un gran número de puntos de venta dirigidas a que los consumidores adultos conozcan de manera sencilla el manejo del euro, sin olvidar las numerosas actividades de formación, especialmente dirigidas a niños, que se están realizando diariamente y que proseguirán en los años próximos.

TU

EUROARI BURUZKO INFORMAZIO-KANPAINA

Eroski Taldea joan zen irailaren 25etik burutzen ari den informazio-kanpainari esker, Espainiako kontsumitzaileek euroa ezagutu eta trebatzeko aukera izango dute. Kanpaina honetan guztira hamahiru autonomi elkartetako 23 Eroski hipermerkatu ari dira parte hartzen.

Ekimen hau Estatu espainiarrean burutzen den lehena da eta Araba, Bizkaia, Gipuzkoa eta Kantabriako kontsumitzaileen artean

egin zen eta harrera bikaina izan zuen beste antzeko baten jarraipena da.

Euroari buruzko informazio-kanpaina benetako adibideekin egiten da. Apaletan oinarrizko 150 produktu baino gehiago agertzen dira prezioa pezetatan eta eurotan jarrita. Monitore-talde bat interesa duten kontsumitzaileengana zuzentzen da bereziki esperientzia honetarako prestaturiko oinarrizko informazioa emateko. Horretarako erabiltzen den dokumentazioan,

familian gehien kontsumitzen diren oinarrizko produktuen prezioak eta iraupen luzeko eta balio ekonomiko handiagoko ondasunen prezioak azaltzen dira bai eurotan bai pezetatan. Horrela, kontsumitzaileek prezioa pezetatan nahiz eurotan jakingo dute, beti ere kontsumo handiko produktuekin lotuta.

Honako hau gero eta zabal-kunde handiagoko kanpaina baten lehen urratsa da eta kontsumitzaileei Europako txanpon bakar berria ezagunagoa egiteko helburua du.



El Euro y C

LA ACTIVIDAD BANCARIA ES OTRA DE LAS PROFUNDAMENTE AFECTADAS POR LA IMPLANTACIÓN DEL EURO.

¿QUÉ OCURRIRÁ CON NUESTROS AHORROS? ¿Y CON NUESTROS CRÉDITOS ACTUALES? ¿CÓMO COBRAREMOS LA NÓMINA O PENSIÓN? ...

EL DIRECTOR DE CAJA LABORAL DA RESPUESTA EN ESTE ARTICULO A ÉSAS Y A OTRAS PREGUNTAS.

El cambio económico y financiero que la implantación del euro conlleva es el más radical que va a generarse en el inicio del siglo XXI, y afectará a todos y cada uno de los europeos de los quince estados miembros de la Unión Europea. En el Estado español, por ejemplo, será necesario sustituir 1.450 millones de billetes y 15.411 millones de monedas por su equivalente en euros. Y la anticipación es la clave para lograr una adaptación progresiva.

En este marco, Caja Laboral ha previsto una serie de actuaciones, tanto a nivel interno como de cara a sus clientes, con el fin de llegar al euro en condiciones óptimas.

Este artículo pretende dar respuesta a las interrogantes que los clientes de Caja Laboral pueden tener en torno al euro y a la actividad bancaria.

AHORROS. Los reembolsos de dinero se harán en pesetas hasta 1999. Entre 1999 y el 2002 las cuentas podrán ser en euros o pesetas, indistintamente.

IMPUESTOS SOBRE LA RENTA. Los impuestos no dependen de la introducción de una moneda única. La declaración de la renta del año 2002 se hará en la moneda designada por las correspondientes Haciendas. Los ingresos y diferentes rendimientos se tendrán que homogeneizar.

Independientemente del euro, se continuará buscando una armonización de la fiscalidad de los capitales mobiliarios, siendo la única alternativa concebible que dicha fiscalidad sea neutral o, de lo contrario, los capitales mobiliarios tenderán a desplazarse a los Estados (tanto dentro como fuera de la UE), donde ya casi se alcanza ese nivel.

CRÉDITOS NUEVOS. En el caso de los nuevos créditos con tipos de interés fijo, estos se convertirán al cambio que se fije para el euro y el tipo de interés de remuneración se mantendrá en el nivel acordado. Principal e intereses se expresarán en euros a partir del 1 de julio del 2002.

¿Y qué ocurrirá en el caso de los nuevos créditos con tipos de interés variable? Pues bien, en el caso de las hipotecas, por ejemplo, el tipo de interés del contrato no debería verse alterado por el paso al euro; si se trata de un tipo variable referenciado a un índice o instrumento financiero (al MIBOR, por ejemplo), éste se materializará en un índice o instrumento equivalente; si es un tipo fijo, el cliente no podrá aducir el paso a la moneda única para modificar o rescindir el contrato de hipoteca. El mismo planteamiento regirá en todo tipo de activos financieros: bonos, obligaciones, cédulas, pagarés,...

De la Unión Económica y Monetaria (UEM) surgirá un mer-

Caja Laboral

JUANJO ARRIETA, DIRECTOR GENERAL DE CAJA LABORAL

cado interbancario central. Respecto a los índices de referencia, el Banco de España, tras la creación de la moneda única, seguirá publicando los índices que hay en el mercado.

CRÉDITOS ANTIGUOS. La continuidad de los contratos, -hipotecario, laboral, de pensiones- está asegurada: en el 2002 pasarán de pesetas a euros. De hecho, el reglamento que define el marco jurídico del euro establece la continuidad de los contratos y los Estados deberán incorporar esta declaración en sus normas para evitar la inseguridad jurídica. La introducción del euro no modificará los términos en ningún instrumento jurídico, ni liberará o dispensará de su ejecución. Tampoco dará derecho a las partes a modificar o poner fin, unilateralmente, a un contrato. Por lo tanto, la continuidad de los contratos hipotecarios, laborales, o de pensiones está asegurada, salvo pacto contrario, y no se podrá alegar según el reglamento comunitario, el cambio de moneda como causa de resolución de los contratos denominados en moneda nacional.

NÓMINA Y PENSION. A partir del 1 de julio del 2002 cobraremos nuestra nómina o pensión en euros, y durante el período transitorio (del 1 de enero de 1999 al 1 de julio del 2002) la empresa o la Seguridad Social abonará en una moneda, pero el cliente cobrará en la moneda de la cuenta.

Los pensionistas, previsiblemente, se verán beneficiados con la implantación del euro, dado que tradicionalmente se han visto perjudicados por la inflación.

Para la creación de empleo, en principio, el euro será favorable al crecer previsiblemente la inversión, gracias a la estabilidad económica que, propiciará la moneda única. Sin embargo, este punto dependerá en última instancia de la competitividad de cada país.

CÓMO SE SUSTITUIRÁN PESETAS POR EUROS

En los seis primeros meses del 2002, si no antes, se llevará a cabo la sustitución de los billetes y monedas nacionales por los billetes y monedas en euros. El Banco de España se encargará de poner en circulación los euros, que se canjearán por la cantidad equivalente en pesetas. La operación se hará simplemente, utilizando el tipo de conversión que se fije para ello en primer semestre de 1998, en la seguridad de que éste no sufrirá modificación alguna bajo ningún concepto. La peseta y el euro serán expresiones distintas de lo que, desde el punto de vista económico, serán la misma moneda.

Los ciudadanos deberán acudir a las oficinas bancarias para que los billetes y las monedas en pesetas sean cambiados por euros.

Las entidades -entre las que se incluye Caja Laboral- ya habrán programado los cajeros automáticos, que proporcionarán pesetas o euros, simultáneamente.





La cooperativa KIDE, ubicada en Berriatua (Bizkaia) y dedicada a la producción de paneles con aislamiento de poliuretano para la construcción de cámaras frigoríficas, ha obtenido recientemente el certificado de empresa en

La cooperativa de Berriatua es la primera empresa de su sector en Europa que consigue el Certificado ISO 14001. Asimismo, es la segunda de la Corporación, -antes lo fue Ederfil-, en conseguir este Certificado de Gestión Medioambiental.

Javier Marcos

proyecto de estas características KIDE se planteó tres objetivos. En primer lugar, contribuir, junto con sus clientes y proveedores, a la mejora del medio ambiente, y por ende, de toda la sociedad.

Por otro lado, se propuso minimizar el impacto medioambiental que genera con

KIDE

Pionera en medio ambiente

gestión medioambiental. Lo que significa que ha adoptado un sistema de gestión empresarial que cumple los requisitos de las exigentes normativas UNE 77801 e ISO 14.001 de gestión medioambiental.

De este modo, KIDE se ha convertido en la primera empresa de Europa y una de las primeras del mundo de su sector en obtener este importante certificado. A nivel corporativo, KIDE es la segunda empresa de MCC -la primera fue EDERFIL- que obtiene el ISO 14.001. Ambas empresas han participado en el programa europeo LIFE, capitaneado por la

Corporación y cuyo objetivo era que diez empresas de MCC definiesen y diseñasen su sistema de gestión medioambiental para después

adherirse al reglamento CE de ecogestión y auditoría.

Objetivos

A la hora de abordar un

su actividad; y por último, formar al colectivo de trabajadores hacia el respeto y las buenas prácticas medioambientales.



Aunque a nivel empresarial la sensibilidad hacia el medio ambiente es un fenómeno emergente, KIDE es consciente de su responsabilidad a la hora de minimizar el impacto medioambiental que genera con su actividad productiva. Y precisamente por eso, una de sus prioridades ha sido asegurar que dicha actividad se desarrolle respetando al máximo el medio ambiente, contribuyendo así junto con sus clientes y proveedores a la conservación de la naturaleza.

Esta no es la única vez que KIDE es la primera empresa de su sector que obtiene un certificado tan importante. Ya en 1993 fue pionera en la obtención del certificado ISO 9002, en esta ocasión en su gestión de calidad.

Dificultades

Las elevadas exigencias para la obtención del ISO 14.001 hacen que ésta no sea una tarea fácil. El siste-



ma conlleva la definición de responsabilidades, procedimientos, procesos, recursos... y el compromiso de la dirección de la empresa en el empeño. Pues bien, en KIDE se ha rizado el rizo, ya que a esa dificultad natural del proceso de certificación, se le añadió la que representaba la ampliación de su planta y la adquisición de nueva maquinaria. Todo ello

contribuyó a dificultar enormemente el proceso, ya que hubo que redefinir procesos, inspeccionar la nueva maquinaria, readecuar los procedimientos...

Líderes en Calidad y Medio Ambiente

KIDE se ha propuesto como misión ser líder en calidad y respeto medioambiental. La obtención de este certificado era un requisito imprescindible para tal fin.

En lo que respecta a la

calidad, KIDE ha logrado un importantísimo avance a la hora de ofrecer un concepto de calidad integral en sus paneles aislantes, lo que añadido a la mejora de su servicio y al aumento de su capacidad productiva, le ha permitido duplicar sus ventas durante los últimos cuatro años. El pasado ejercicio facturó 2200 millones de pesetas, de los que un 23% se han vendido en mercados exteriores, básicamente en los países de la Unión Europea.

TU

ISO 14.001: Helburuak

Orain bi urte hasi zen prozesu honen amaieran, AENOREk ematen duen Ingurugiroaren gestioari buruzko ziurtagiria lortu du: ISO 14.001.

Baina, zer lortu nahi du KIDEk ziurtagiri honekin? Gutxienez hiru helburu.

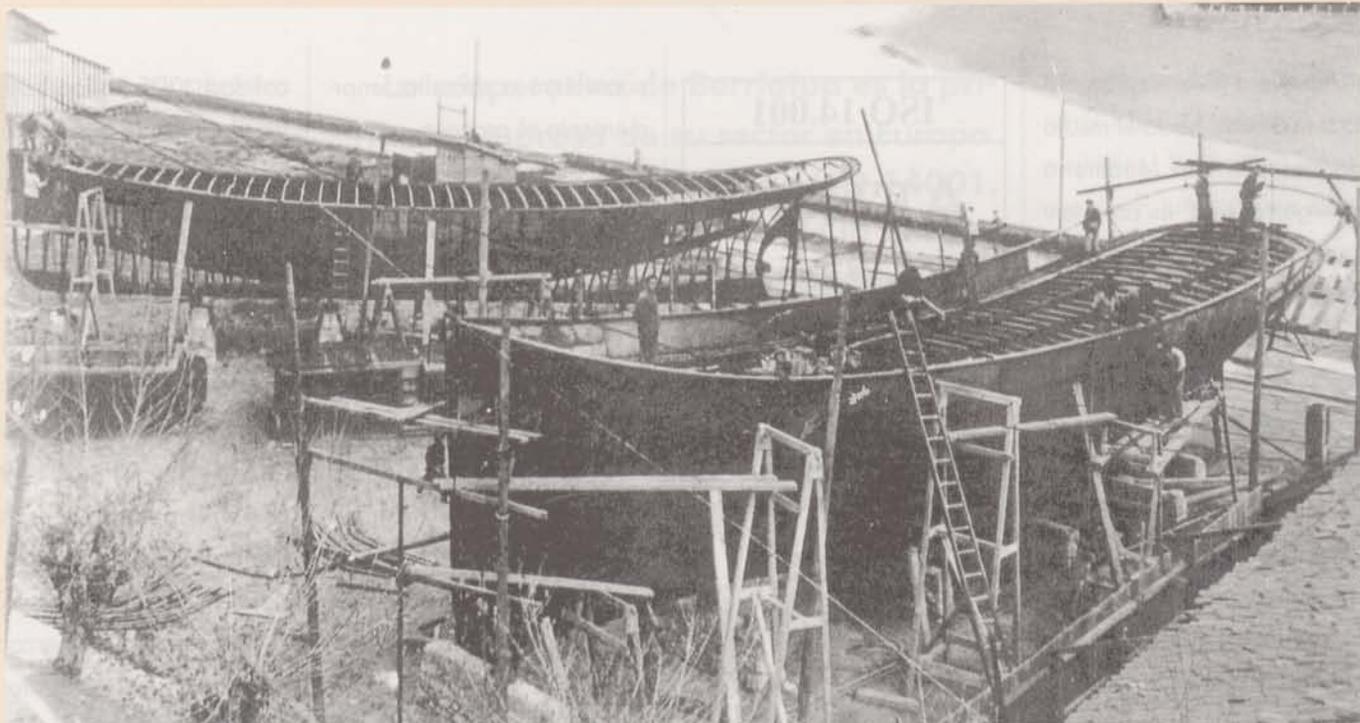
Batetik, ingurugiroa bere gestio-sistema orokorrean sartzen den eta enpresaren gainerako arloek besteko garrantzia duen faktorea dela erakustea.

Bestalde, bere bezeroak ISO 14.001 ziurtagiriaren partaide izatea, bere produktuak KIDEn erositako ingurugiroa zaintzen laguntzen dutela jakinaraziz.

Gainera, bere langileak gizartearen aurrean harro egotea ere bultzatu nahi du; izan ere, azken batean langileak dira KIDEn ingurugiroa hobetzeko egiten duen lan onaren protagonistak.

Eta, bukatzeko, ingurugiroa zaintzeko borondatea eta jarrera duela erakutsi nahi du.

KIDE se ha convertido en la primera empresa de Europa y una de las primeras del mundo de su sector en obtener este importante certificado.



El astillero Arrizabalaga y Olascoaga de Zumaia con dos barcos en construcción a principios de siglo.
(Fototeca Kutxa)

Carpintero

José M^a Izaga

Koldo Lizarralde

Carmelo Urdangarín

ANTZINAKOAK

LA CONSTRUCCION DE BARCOS DE MADERA PARA LA PESCA Y EL TRANSPORTE MARITIMO FUE EN EL PASADO UNA ACTIVIDAD MUY IMPORTANTE EN LAS ZONAS COSTERAS DE NUESTRO PAIS. LOS ARTESANOS ENCARGADOS DE REALIZAR LOS TRABAJOS MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION DE ESTAS EMBARCACIONES ERAN LOS CARPINTEROS DE RIBERA.

Es hacia finales de la Edad Media cuando empiezan a tenerse referencias de los vascos como marinos, pescadores y constructores de barcos, actividades que con las lógicas oscilaciones se han mantenido hasta nuestros días. La situación geográfica, junto con el reducido tamaño del país y la abundancia de materias primas (básicamente madera y herrajes fabricados en las ferrerías), así como el saber hacer de armadores y artesanos, han hecho que las ocupaciones relacionadas con el mar de vizcaínos y guipuzcoanos hayan tenido una gran importancia socio-económica contribuyendo decisivamente al desarrollo del País.

Los vascos fueron desde el siglo XII hasta fines del XVIII, primero marinos de cabotaje comerciantes y pescadores, para pasar después a la navegación de altura, pero siempre

destacaron como importantes constructores de barcos de madera.

El comercio marítimo realizado en naves de construcción propia, permitió la exportación de los principales productos del país, principalmente el hierro y los bienes derivados del mismo, lo que fue decisivo para la creación y mantenimiento de una importante industria en el interior, así como para el abastecimiento, mediante la importación, de trigo y otros alimentos de los que éramos muy deficitarios. Asimismo, el transporte y exportación de la lana de Castilla a los mercados europeos fue una actividad que aportó riqueza sobre todo a las poblaciones de nuestra costa.

Las labores pesqueras, tanto costera como de altura, principalmente la pesca de la ballena, se unía a las anteriores, dando lugar a una notable actividad que tuvo su período culminante en el siglo XVI.

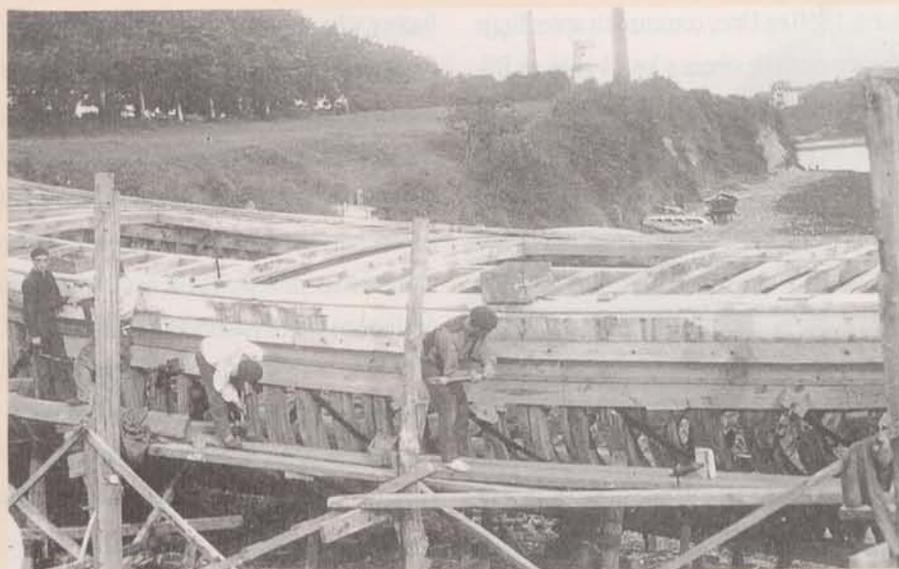
Los carpinteros de ribera

La actividad de los carpinteros de ribera abarcaba desde la selección de los árboles en el monte hasta el aserrado, fabricación de las distintas piezas, su ensamblado y construcción total del casco, así como el calafateado o impermeabilización de las juntas. El oficio se ha transmitido de padres a hijos en muchos casos, para en otros, independizarse como oficiales expertos y crear su propio astillero.

Hasta el siglo XIX fueron con frecuencia los propios marinos y armadores los diseñadores y directores de la obra, siendo los carpinteros de ribera los ejecutores materiales, para a partir de aquella época comenzar a diseñar y desarrollar la construcción en base a unos datos básicos establecidos inicialmente por el cliente.

El maestro, generalmente el propietario, era el experto en la construcción, dominando las

os de ribera

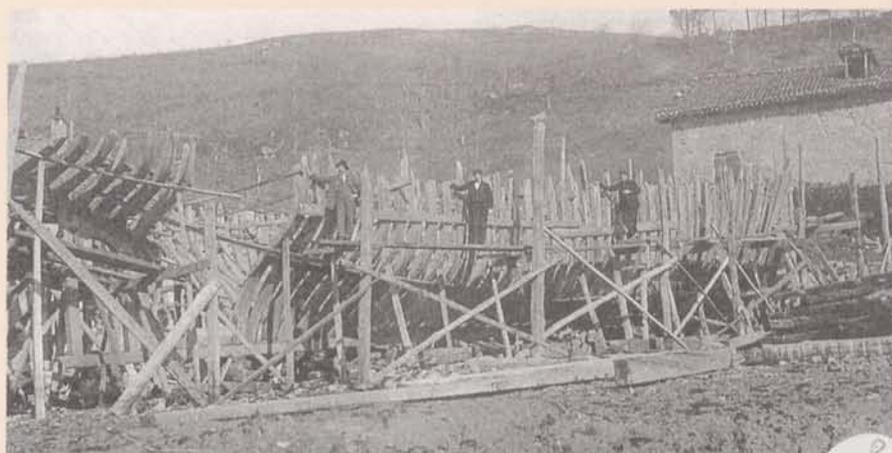


formas y dimensiones de los barcos. Dirigía el trabajo, realizando también labores materiales.

Ya en el siglo XVI los carpinteros de ribera se iniciaban en el oficio como aprendices al lado de un oficial experto. Comenzaban con 14 años y a veces con 12, y era frecuente establecer un contrato entre ambas partes.

Hasta fechas recientes la forma de iniciarse en el oficio ha sido la misma, e iban ascen-

Carpinteros de ribera armando el casco de un barco en los primeros años de este siglo. (Fototeca Kutxa)



Construcción del costillaje de un barco en el astillero San Roque de Pasai Donibane los años veinte (Fototeca Kutxa).

diendo profesionalmente a medida que aumentaban sus conocimientos. Un carpintero experimentado sabía elaborar y montar todas las piezas del barco, estando capacitado para determinar las formas y medidas más convenientes para la buena navegabilidad, seguridad y rendimiento del barco que construía, y en ocasiones, modificaba las características que se habían establecido al inicio de la construcción, al considerarlas más adecuadas.

La caja de herramientas que contenía los útiles de trabajo era de su propiedad, y estaban autorizados para llevar a sus casas los trozos de madera y astillas que necesitaran para el fuego.

Generalmente su retribución era menor que los marineros de bajura. Sin embargo, su salario era fijo y no estaba sujeto a la incertidumbre y variabilidad del resultado de la pesca.

Los carpinteros de ribera de nuestra costa fueron perdiendo su trabajo a partir de 1.970 al dejar de construirse barcos de bajura, sobre todo de madera, con toda la crisis que supuso este cambio para la actividad. Desde aquellas fechas los pesqueros más importantes y todos los arrastreros se construyen con casco metálico y las pequeñas embarcaciones de madera, motoras y botes están siendo sustituidas por otras de casco de poliéster.

Hacia 1.975 sólo se mantenían en actividad unos pocos artesanos dedicados a reparaciones de las embarcaciones existentes, y hoy es difícil encontrar alguno en activo.

Clemente Goldaracena, nacido en San Sebastián en 1.888, ebanista de profesión, se inició como carpintero de ribera en los astilleros Andonaegui de Pasajes San Pedro, para posteriormente independizarse e instalarse en Orio, y finalmente, en 1.932, en Pasajes, donde desde 1.935 se dedicó exclusivamente a la construcción de barcos, con unas dimensiones de 8 a 10 m. de eslora, 2,5 a 3 m. de manga y 1,5 m. de puntal, llegando a emplear a 23 trabajadores. Su hijo Luis, que comenzó a aprender la profesión con su padre a los 14 años, continuó en la actividad hasta 1.970 fecha en la que se cierra el astillero, pues "ni se fabrican apenas barcos de madera, ni había operarios que los supieran hacer". Llegaron a construir 60 embarcaciones de las que 44 tuvieron cierta entidad.

Asimismo, José Miguel Elizondo, nacido hacia 1.860 en Orio, comenzó su aprendizaje de carpintero de ribera a los 14 años en Bilbao, volviendo a su población natal para instalar su propio astillero. Su hijo Manuel amplió el negocio y llegó a dar ocupación a 12 operarios; construyendo numerosos barcos de pesca para Orio, San Sebastián y Fuenterrabía con un peso medio de 30 tns., aunque en algunos casos como el "Mater Inmaculada", en 1.964, llegó a unas 120 tns. Su hijo Vicente y el de éste, Eduardo, continuaron la actividad, de donde salieron oficiales experimentados que al establecerse por su cuenta

dieron origen a diversos astilleros en otras poblaciones de nuestra costa.

Otra forma de aprender el oficio ha sido la de carpinteros ya experimentados en la fabricación de artículos de madera, que iniciaban la construcción naval. Este es el caso de Manuel Galarraga, que en 1.934 se asocia en Zumaya con José María Lasquibar, carpintero de ribera, y comienzan la construcción de pequeñas embarcaciones, para en 1.941 instalarse en Bedua tras asociarse con Manuel Urbietta, para la construcción de barcos de pesca, llegando a ocupar a 14 trabajadores. Hasta 1.974 fecha de la última botadura, construyeron un total de 115 embarcaciones, entre ellas 62 de bajura y 40 arrastreros.

Los astilleros

Los últimos astilleros de barcos de madera de nuestra costa no eran sino una simple grada inclinada provista de dos raíles sobre los que se desplazaba un carro sobre el que se construía el barco. Recubierta por una simple tejavana de madera construida por los propios carpinteros (en la que con frecuencia apenas cabía el buque en construcción), no tenían ni siquiera paredes que los protegieran de las inclemencias del tiempo.

Otra pequeña tejavana adosada hacía de taller donde se construían las diferentes piezas de madera en la que la sierra de cinta, la cepilladora y la regruesadora eran prácticamente las únicas máquinas disponibles. El resto del trabajo se ejecutaba con herramientas manuales, principalmente sierras de diversos tipos, azuelas, hachas, mazos, martillos, cepillos, garlopas, formones y gubias, sargentos, berbiquis, mechas, barrenos ojo de barril y trinchas de diversas clases para calafatear. Como elementos de medida utilizaban la cinta métrica, el metro de carpintero, el compás, la escuadra y la falsa escuadra. A partir de 1.950 se generalizaron, entre sus útiles, las herramientas eléctricas, que fueron de gran utilidad.

Con frecuencia apenas disponían de grúas o elementos de elevación similares con los que mover e instalar las piezas del barco, teniendo que hacerlo los carpinteros con gran ingenio y esfuerzo físico.

La botadura

Una vez pintado el barco se procedía a la botadura, momento cumbre de su construcción. Para ello los carpinteros desmontaban todos los andamios que rodeaban el casco y a veces parte de la misma tejavana. Hasta ese momento se suponía que el casco estaba bien diseñado y construido, pero era entonces el momento de la prueba real y definitiva.

El acto suponía un gran acontecimiento y cuando el barco flotaba correctamente, se comprobaba que el trabajo estaba bien hecho y todos respiraban aliviados. Seguidamente, el armador pagaba una cena a todos los que habían trabajado en su construcción.

En los pueblos de nuestra costa son frecuentes los contratos escritos, firmados en siglos pasados entre armadores marinos y carpinteros para la construcción de sus barcos. En las últimas décadas de existencia de los astilleros de ribera también se firmaban estableciéndose las características de la embarcación a construir, su precio y las condiciones de pago, generalmente a plazos, entregándose una primera cantidad a la firma.

La construcción de un pesquero de bajura llevaba entre 4 y 5 meses de dedicación exclusiva de todo el personal del astillero.

Por un barco de 16,5 m. de eslora, 7 m. de manga y 3,6 de puntal los astilleros de Zumaya en 1.941, cobraron 36.000 ptas. y en 1.974, por uno de 34 m. de eslora, 7 m. de manga y 3,6 de puntal, se estableció un precio de 3.000.000 ptas. ■

Nota: Para la realización de este trabajo se han utilizado diversos trabajos y publicaciones de Antxon Aguirre Sorondo quien ha estudiado el tema en profundidad.

Los materiales utilizados

Para la obtención de las vigas y diferentes piezas de madera que componen el casco de un barco, los propios carpinteros compraban árboles en pie, en los montes cercanos. Para la construcción de las costillas o cuadernas y otras piezas curvas elegían árboles con estas formas, no así para quillas que precisaban troncos largos y rectos. Una vez acordado el precio, se ocupaban de talarlos y trasladarlos al astillero.

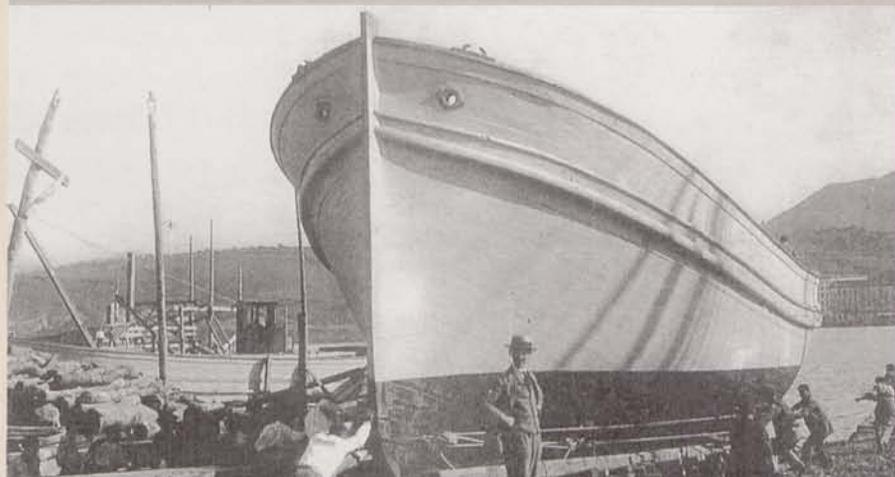
Generalmente se ha utilizado el roble del país para quillas, cuadernas, codaste y roda, es decir las piezas que componían la estructura del buque para los baos se realizaban con acacia, también adquirida en las cercanías del astillero y el forro se hacía con pino o madera de Guinea, que la experiencia demostró como muy adecuada. La madera llegaba al astillero en troncos que había que aserrar a las medidas necesarias para el casco que se estaba construyendo.

Para evitar su putrefacción la madera de roble se sumergía en el agua junto al mismo astillero y se tenía allí desde un mes a dos años en algunos casos. Con las piezas así tratadas se construía la parte del casco en contacto con el agua, utilizándose madera secada al aire para la parte superior del casco.

Es opinión generalizada entre los carpinteros de ribera que la época del año y la fase de la luna en que se efectuaba la tala del árbol influía de forma importante en la duración de las maderas.

Ya en los contratos para la construcción de barcos en nuestro país en los siglos XVI, XVII y XVIII, se especificaba en qué época debía procederse a la tala de los árboles necesarios.

Los últimos carpinteros de ribera elegían con sumo cuidado la fecha de corte y aunque sus opiniones no eran totalmente coincidentes, predominaba el criterio de que se debía cortar desde setiembre a marzo, eligiendo la fase de la luna, que con frecuencia era el menguante, aunque dependía de la especie del árbol.



Botadura de un barco en los astilleros San Roque de Pasai Donibane en 1919. Los trabajadores arrastran la embarcación hacia el mar mediante un sistema de poleas y cuerdas (Fototeca Kutxa).

SAIOLAN SE INNOVA

Es difícil hallar una población de 25.000 habitantes que, como Mondragón/Arrasate, albergue una Universidad con predominio de formación dirigida hacia la empresa, haya implantado en su sede central dos instituciones financieras con más de 1,1 billones de pesetas de recursos en sus arcas, y sea el centro

tes de Euskadi, que tiene su sede -bajo la misma raigambre de la Eskola Politekniko- en las cercanías de Saiolan, entidad que a su vez se halla especializada en el estudio y desarrollo de proyectos de actividades empresariales y formación de postgraduados para acceder a la condición de emprendedores.

¿Se pueden pedir más instituciones para que el bienestar resida en Mondra-

BEGI BELARRI

José M^a Ormaetxea



José M^a Loiti, Alcalde de Mondragón; Román Sudupe, Diputado General de Gipuzkoa; y Javier Relegi, Consejero de Industria, proceden al corte de la cinta que inaugura oficialmente el CEI Saiolan.

del cooperativismo industrial más importante del mundo. Pero es que además ahora se ha inaugurado un Centro de Empresas e Innovación (CEI), cercano a otro ya existente de Iniciativas Empresariales. Se están cimentando de este modo todas las estrategias posibles para lograr que Arrasate avance hacia la superación del desempleo que afecta a 1.300 hombres y mujeres del pueblo que desean trabajar y no encuentran dónde hacerlo.

Se une a estos órganos Ikerlan. Es un Centro de Investigación Tecnológica considerado como uno de los más importan-

tes al desaparecer el desempleo?

El CEI tiene varias funciones definidas en la Dirección General de Política Regional de la Unión Europea. Destacamos aquellas que hacen referencia a la promoción de iniciativas empresariales y la selección de actividades innovadoras y de empresarios; la evaluación y selección de proyectos y de empresarios o "pymes" deseosos de explotarlos; el desarrollo de aptitudes para la gestión; el asesoramiento y la tutoría en la fase de desarrollo del proyecto, en la tecnología, en la mercadotecnia y en el plan de la empresa que incluye su financiación, la

implantación de servicios comunes interempresariales y la tutela al comienzo de las actividades.

Las participaciones accionariales del CEI de Arrasate/Saiolan son, en su 80%, de carácter público: el 40% ha aportado el Gobierno Vasco a través de la SPRI, 20% el Ayuntamiento, y otro tanto la Diputación de Gipuzkoa, y luego vienen con un 15% MCC, con el 1% Eskola/Saiolan, otro 1% Ulma, etc. etc.. Con este bagaje financiero se adquirió un pabellón de la antigua Unión Cerrajera por casi 400 millones de pesetas. Tiene 16.000 m² desdoblados en tres o cuatro plantas (según la altura), de los que se ha habitado 1.500 en esta primera fase. Esta puesta en marcha es algo así como el final de un proceso que tuvo sus inicios allá por 1991, hace seis años; quizás demasiados para sólo haber puesto a punto el 10% del total de la superficie que tiene el pabellón.

Pero lo importante es que ahora el CEI de Arrasate adquiera dinamismo impulsado por el efecto estimulante de ver inmediatamente instaladas 4 ó 5 empresas que Saiolan había promocionado y ubicado, a guisa de "anidación" provisional en el edificio de Talleres de Eskola Politeknikoa. La programación efectuada por Saiolan, que va a tutelar y dirigir el CEI -siempre de la mano del Consejo de Administración- prevé que para dentro de seis meses se instalen hasta 50 empleos como mínimo. Las especialidades abordadas bajo la cobertura jurídica de Sociedades Limitadas y Cooperativas, pertenecen a sectores de informática (productos para la formación y para el desarrollo de programas financieros), fabricación de perfiles de fibra

de vidrio, rehabilitación arquitectónica y otras empresas ya seleccionadas en esta saga ininterrumpida de promociones que durante más de diez años lleva adelante Saiolan.

A la vista de este esfuerzo ingente que deberá realizar Saiolan en los próximos años, esta unidad especializada de Eskola Politeknikoa viene desarrollando una intensa búsqueda de un modelo de organización que contemple actividades de formación de postgraduados para convertirlos en potenciales emprendedores, el proyecto de implantación y seguimiento de nuevas actividades industriales y búsqueda y selección de productos y actividades susceptibles de generar empleo adecuando tales "yacimientos de empleos", por utilizar la denominación al uso, a la demanda actual y pronosticable hacia el futuro. Sin duda, tales aspiraciones van a exigir que Saiolan, más que un Plan Estratégico, promueva un estudio integral de readaptación de su actual modelo de definición y actuación, porque sus claves actuales son distintas y han de cobrar mayor dimensión, emplazarse en otro contexto temporal y, de todo ello, surge la necesidad de que el primer instrumento a innovar sea precisamente Saiolan. Se espera por todos que Saiolan, con toda la colaboración que puedan prestarle las entidades cooperativas que le rodean, sea capaz de reducir a mínimos esos 1.300 desempleados que tiene Arrasate, y los demás pueblos del Alto Deba.

SEGURIDAD JURÍDICA EN MATERIA FISCAL

El día 19 de diciembre de 1990 Juan Carlos, Rey de España, "mando a todos los españoles, particulares y autoridades, que guarden y hagan guardar esta Ley" sobre el Régimen Fiscal de Cooperativas: llegar a este punto había exigido seis

años de peleas para consagrar, en una norma del máximo rango, el especial tratamiento fiscal que a las sociedades cooperativas ya venía concediendo, y sustituir el decreto promulgado el 9 de mayo de 1969, veintiún años después.

El contenido de esta Ley fue luego aplicado íntegramente en Euskadi a base de fórmulas que fueron recogiendo, casi literalmente, las diferentes condiciones que deberían cumplirse por las cooperativas protegidas y las especialmente protegidas. Sobre todo, hacían mención a los requisitos que la Ley General de Cooperativas, casi cuatro años anterior, ya establecía, para que las entidades creadas a su amparo pudieran ser consideradas como tales.



Sin embargo, del conjunto de las copiosas definiciones, ámbito, calificación de las operaciones industriales y comerciales que realizasen las cooperativas, bien con los propios socios o con no socios, y otras especificaciones que delimitaban, en último término, el alcance del beneficio tributario, surgieron bastantes puntos oscuros en el momento de efectuar, cada año, la liquidación del Impuesto de Sociedades. Se incurría así en una clara inseguridad jurídica, que generaba asesoramientos especializados, disputas con Hacienda, y añadían los costes derivados. Se llegó así a la conclusión de que operativamente había

que ir a una especie de encuentro en el que se dirimiese con criterio práctico la dificultad intrínseca de evaluar acertadamente la carga fiscal de todas las cooperativas que tuvieran su residencia en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

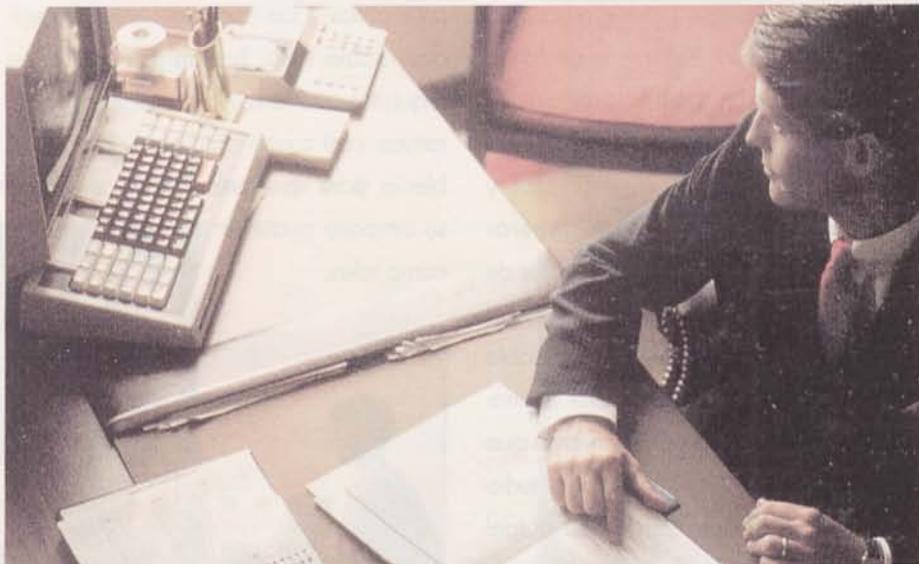
De ahí se llegó a un análisis estadístico -años 1991 a 1994- en el que se ponderó el volumen de operaciones que se realizaba con socios o con no socios. De

o con terceros no socios.

Pero la Administración central -según la prensa- ha recurrido la Norma Foral de Gipuzkoa -por ser este territorio el más afectado en función del peso de la actividad cooperativizada- y nos parece que, independientemente de su sustanciación final -que esperamos no prospere- no se ha evaluado correctamente los objetivos de esta Norma Foral. Se pretendía sinte-

ta-ria saber que si ahora mismo se vendiera el conjunto del grupo industrial, sólo el 50% de los recursos propios con- tablemente establecidos iría a manos de los socios -con una media de 3 millones por socio-. El resto habría que ponerlo a disposición de las autoridades cooperativas representadas por el Consejo Superior. Y en cuanto a Caja Laboral, si esta entidad cambiara su identidad social o se enajenara, sólo el 23% de sus Capital Social y Reservas -sin tener en cuenta lo que esta Entidad de Crédito vale en el mercado en función de sus brillantes resultados y trayectoria general- pasaría a manos de sus socios.

Como resumen, habría que decir que no es cierto que se trata de reducir, a través de una Norma Foral, los tipos fiscales a las cooperativas -ni siquiera de hallar uno nuevo- sino de buscar un tipo medio ponderado y sintético que dé seguridad jurídica a las relaciones de las cooperativas con Hacienda. Y nos ha servido para ilustrar a los socios un poco sobre la escasa maniobrabilidad especulativa que tienen las cooperativas cuyas reservas, y las plusvalías eventuales que se producirán al modificar su estructura jurídica, no son de los socios.



este modo, al considerar que el tipo impositivo normal en Euskadi se halla ahora en el 32,5% -que se aplica en las cooperativas a los beneficios obtenidos por realizar operaciones con terceros no socios- y el 20% a las actividades realizadas con los socios, los resultados llevaban a la conclusión de que, en el caso de las cooperativas de trabajo asociado, el tipo medio resultante fuese el 21% y correlativamente, y bajo el mismo criterio, quedara en el 28% el tipo impositivo de las cooperativas de crédito.

Se había llegado a una especie de reglamento práctico de aplicación de la Ley Fiscal sustantiva de fines de 1990; y de esta forma, sin reducir los tipos, se había hallado un punto de equilibrio que daba claridad y, sobre todo, seguridad jurídica a la siempre engorrosa evaluación justa de la naturaleza de las operaciones de las cooperativas con sus socios

tizar el tipo de gravamen en uno sólo, no de reducirlo como parece desprenderse del recurso impugnador ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco. No debe hablarse por tanto de reducción de tipos, sino de la adopción de un gravamen único que, ponderadas las operaciones que realizan las cooperativas con socios o no socios, resulta como valor medio. No es por tanto ni siquiera un nuevo tipo impositivo, pues cualquier modificación de las que actualmente se hallan en vigor obligaría a la revisión del cálculo ahora efectuado.

De todas formas, y para que nadie ajeno al cooperativismo se escandalice al enterarse de los tipos impositivos sobre beneficios que se aplican a las sociedades cooperativas, debe recordarse el estricto carácter no especulativo que entraña la naturaleza de las sociedades cooperativas. Y, por dar un ejemplo, bas-

SIEMBRAS DE OTOÑO

¿Cuántos cooperativistas siguen en activo de los que, entre 1955 y 1965, fundaron las cooperativas? Seguramente no queda un 10% de aquellas plantillas de trabajadores que se sumaron a la idea poco vertebrada, como lo son todas las utopías, para dar vida a un modelo nuevo de convivencia social en la empresa, que es la que se ha logrado como jamás se lo imaginaron, entonces, sus iniciadores.

Y fue por los meses de otoño, como se verá, donde se produjeron los hechos de mayor raigambre, que son quienes por sí mismos, y cada uno de ellos, dieron

un vuelco o un impulso decisivo a nuestra entonces vacilante trayectoria. Vaya por delante la advertencia de que las efemérides que aquí se recogen tratan de ser sólo un recuerdo y la explicación, algo evocadora eso sí, de las fechas y de sus contornos celebrables, más que una especie de mensaje solemne que debería actuar de catarsis cooperativizada para alumbrar nuevos caminos en el marco temporal desplazado en más de cuarenta años.

En 1943 nace en el **mes de octubre** la Escuela Profesional; sus primeras herramientas -limas, tornos y estiletes- las recibieron prestadas para la foto inaugural, y el edificio, hoy desaparecido, había albergado la Escuela de Artes y Oficios de Mondragón. Había sido construido por el filántropo mondragonés Pedro Viteri; hoy esa escuela es Mondragón Unibertsitatea. Doce años más tarde, el 20 de octubre de 1955, varios alumnos de esa Escuela adquieren en Vitoria un negocio de cocinas de petróleo, y poco más, a Máximo Beltrán de Otalora por 400.000 pesetas y lo pusieron en marcha el 2 de noviembre de ese mismo año. Ya en 1956, y a lo largo de las vacaciones de agosto, se llevó a cabo su traslado a Mondragón, aunque la fecha inaugural no se produjo hasta el 12 de noviembre de 1956, una vez que se puso en marcha el comedor, dando relieve al acto con los primeros dieciséis socios, mediante el rezo de un padre-nuestro. Dos meses antes, en **setiembre de 1956**, se había firmado en Alemania -mientras se construía el pabellón en Mondragón- la licencia de fabricación para poder producir y vender en España placas de selenio, con la firma Walter Niepenberg. Se le compraron las instalaciones por 1.100.000 pesetas y el modo de fabricar la placa alemana que se vendía con la marca Nisterthal: así nacía Fagor Electrónica.

El 1 de octubre de 1959 comienza sus actividades Caja Laboral Popular. Lo hizo organizando el Servicio de Provisión Social como división especializada en la cobertura de socios de cooperativas que habían quedado fuera del "régimen general de la Seguridad Social" a mediados del mes de julio de ese año. Fue el paso decisivo para, a través suyo, crear Lagun-Aro, como entidad independiente de Caja Laboral Popular. Pero en ese momento remontaron el vuelo, ya sin retorno, Caja Laboral Popular, que abrió sus primeras oficinas de ahorro cinco



En setiembre de 1956, Ormaetxea, con bata blanca, y Gorroñoigoitia, con chaqueta oscura, firmaron en Alemania la licencia de fabricación de placas de selenio con la firma Walter Niepenberg.

meses más tarde, y nuestra Mutua actual Lagun-Aro a primeros de enero de 1967.

En el **mes de octubre de 1962**, tras haber comenzado las obras de Copreci, en Aretxabaleta, el 20 de febrero de ese año, se fabricaron las primeras piezas para la válvula de seguridad. La casa Contigea, de Bruselas, le había facilitado la licencia de fabricación a través de Ulgor (Fagor Electrodomésticos). Había nacido una nueva cooperativa.

El **10 de octubre de 1963** fue registrada en el Ministerio de Trabajo la cooperativa Comet -después Ederlan- que había actuado desde comienzos de junio

como "cooperativa en período de constitución". Esta cooperativa firmó el 17 de octubre de 1964 un contrato con la Societe Italosuisseza de Metal Inyektati, para fabricar piezas de aluminio inyectado en Milán, mientras los trabajadores de la empresa se habían declarado en huelga y, montados en camionetas y empuñando trompetas, guiñoles y carteles se dirigían a la Sede donde se había estampado la firma.

Finalmente -sin agotar el repertorio de efemérides posibles- el **29 de noviembre de 1976** falleció en Mondragón

Dn. José María Arizmendiarieta, fundador del cooperativismo de Mondragón que tuvo su primer origen en la Escuela Profesional que, como hemos visto, se creó hace ahora mismo 54 años. Como dice Juan Leibar en esa fecha "se apagó definitivamente la vida de un hombre que vivió

para y con los demás".

¿Para qué seguir?. Sin darme cuenta pienso haber traicionado a Arizmendiarieta que poco antes de fallecer nos dijo: "mirar hacia atrás es una ofensa a Dios; siempre hay que mirar hacia adelante". Pero ahora resulta que más del 90% de cooperativistas no supieron directamente nada de esto, y parecía necesario que quienes leen esta revista lo conocieran, al menos en sus datos esenciales. Y es que el otoño, pródigo y vendimiario para el cooperativismo de Mondragón, sigue abierto a nuevas experiencias. Los hombres de hoy, con la misma fe de entonces, podrían pasar, también ellos, por la emoción impagable de vivir esas **siembras de otoño**. **TU**

Jesús Larrañaga relata la realidad que ha percibido de Argentina con motivo de su participación en las II Jornadas de Reflexión de las ONG (Organizaciones No Gubernamentales) celebrado en la ciudad de Mendoza.

Argentina

y la convulsión neoliberal

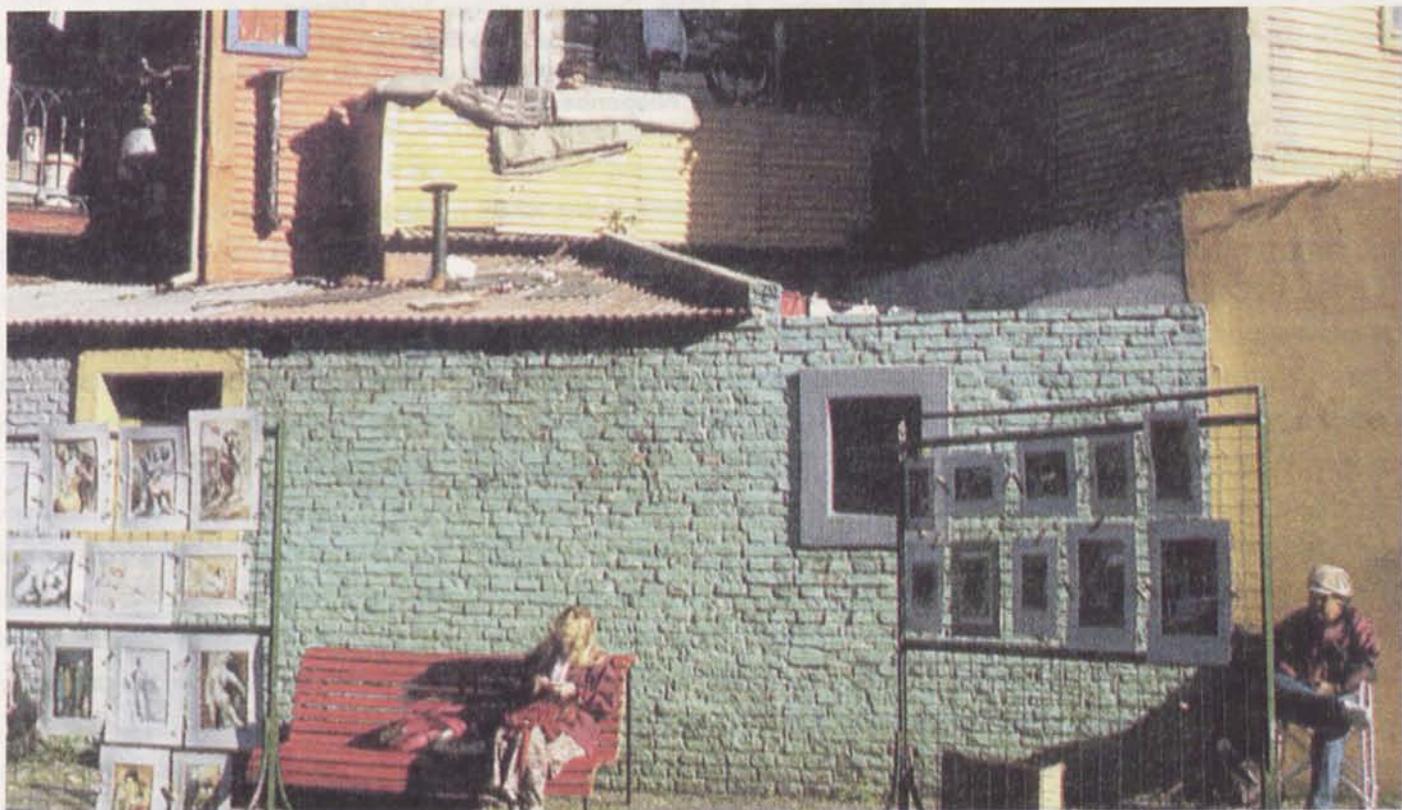
Jesús Larrañaga

Un pequeño salto avionístico sobre los Andes nos lleva desde Santiago de Chile a Mendoza, en Argentina.

No sin el consabido traqueteo aéreo que el piloto anuncia con el eufemismo de "ligera turbulencia". Bien zarandeados en apenas 30 minutos aterrizamos en Mendoza, ciudad bellísima llena de plazas y jardines, de árboles que por miles decoran una ciudad de anchas avenidas, de sosegados espacios públicos, de envidiables zonas verdes. Aparenta ser una ciudad trazada con alta dosis de intuición futurista, con fina sensibilidad con el hombre que ha de vivir en ella.

Llego a Mendoza para reflexionar sobre los problemas derivados de la política neoliberal implantada por el Presidente Menem y sus muchachos, de las secuelas de las enormes heridas sociales abiertas por la cirugía neoliberal en la Argentina minada por la corrupción.

En las II Jornadas de Reflexión de las ONG's de Argentina me corresponde intervenir con una ponencia.



El ambiente es de honda preocupación por el alto nivel de subempleo, la terrible declinación de la clase media, y las grandes bolsas de pobreza que son el sarcasmo de una panacea, que no llega. Al decir de casi todos, los argentinos no callan de hablar mal de su situación, del gobierno, y como no, de los que fuimos sus colonizadores.

Y héteme aquí metido en medio del fregado de los culpables por mis ascendientes. No es extraño, es la segunda vez que me golpean públicamente al exponer la praxis cooperativa en el medio competitivo, en la lucha del mercado.

A la hora de situar lo cooperativo en las coordenadas del mercado y los factores que necesariamente conlleva el ser una unidad económica de éxito, rozan con la sensibilidad social de los expulsados del mercado por una política neoliberal, de los condenados al subempleo y a la marginación. Y en esta atmósfera no sirven referencias de éxito cooperativo como pueden ser las Cooperativas de Mondragón.

Se levanta uno de los oyentes y dice: "Usted, -dirigiéndose a mí- defiende tesis neoliberales, lo mismo que cualquier multinacional que viene a la Argentina u otros países a explotar su mano de obra y sus recursos. Eleva a categoría necesaria los factores de competitividad y mercado. Y esos son los que precisamente nos condenan a los hombres. Nosotros estamos en contra del sistema y a favor de la bronca global, en lugar de la economía global".

Lo veo físicamente. Un señor de apariencia venerable se levanta y me espeta: "Mire Sr. Larrañaga, usted da por hecho que este sistema neoliberal es eterno e incambiable. Y no es así. Desde Aristóteles ha sido el hombre el que ha modificado los estados de esclavitud y dependencia, y sin ir tan lejos nos libra-



Director Gerente y Director Técnico de Mc Lean posan en el interior de la planta.

mos de ustedes los españoles y de la inquisición por el espíritu indomable del hombre resistente a aguantar unas condiciones determinadas, y espero que también doblegaremos al imperio neoliberal". Grandes aplausos en la sala.

Se oía crispación, y dolor de las gentes marginadas por el sistema.

El peloteo dialéctico sube de tono. No sirven las soluciones de parcheo o el éxito aislado de una experiencia como la de Mondragón. Están en su derecho a poner en causa el mercado y el modelo de economía, pero aquí y ahora, se trata de ver si hay opciones que siendo solidarias sean competitivas, aunque es lícito

aspirar a la bronca y la solución global. Hay que medir las fuerzas de cambio. O se tienen o hay que ajustar los machos a lo posible.

Mi respuesta: "De momento va para largo el modelo competitivo y de mercado. No es cuestión de preferencia personal, es realidad descarnada y objetiva. Y además es importante matizar. Los heroísmos patrióticos y de pasión son capaces de arrastrar a las masas hacia la rebelión, pero cuando entra el dinero en juego no es tan fácil aglutinar y movilizar. Se pone en liza la ambición del poseer el afán de lo individual y diferencial. El dinero es como el ácido sulfú-

"A los argentinos no les sirven las soluciones de parcheo o el éxito aislado de una experiencia como la de Mondragón. Están en su derecho a poner en causa el mercado y el modelo de economía, pero aquí y ahora, se trata de ver si hay opciones que siendo solidarias sean competitivas, aunque es lícito aspirar a la bronca y la solución global".



Vista exterior de la empresa Mc Lean, participada por Fagor Electrodomésticos y ubicada en Buenos Aires.

rico que corroe todo lo que encuentra. Separa y fractura la solidaridad.

Pero a falta de soluciones convencionales de carácter competitivo, entran en escena los mecanismos de defensa solidaria, de búsqueda de modelos que al menos permitan sobrevivir. Obligados por las circunstancias los movimientos vecinales, cooperativas y mutuas son las armas a utilizar, cuando se baja al subsuelo real".

Sin embargo un dirigente de una coo-

perativa de limpieza, Enrique Blas Gómez, se lanza a deguello contra los organismos estatales que transfieren los problemas al cuerpo social, regalando las mieles del mercado a las multinacionales, y negándoles con leyes restrictivas licitaciones de igual a igual. Les endilgan los problemas por un lado y les dinamitan por el otro, el de las leyes.

La necesidad agudiza el ingenio y Maía Hoyo me invita a conocer el Club del Trueque, el intercambio de bienes y

servicios sin necesidad de dinero. Pero a diferencia del trueque tradicional de intercambio físico, utilizan un medio no monetario "el crédito" unos vales, que en el fondo son una especie de dinero interno con el que se valoran las mercancías y servicios objeto de trueque. Artificio que según Maía Hoyo se va extendiendo como la pólvora en los sectores pobres del país. Habla de más de 70.000 personas enroladas en Argentina produciendo e intercambiando en esta modalidad de "prosumidores".

En las jornadas de reflexión he conocido personas entrañables como Héctor Antinori, incansable en su afán de difundir las cooperativas de Mondragón, en su tentativa de referenciarlo, de infundir la esperanza de que aunados cabe lograr metas que en la soledad de cada cooperativa son imposible. Los Aldos y Delias y otros más que transfieren su buen hacer en favor de los desposeídos, son ejemplos de generosidad y amor a los demás.

TU

"El 50% de la población entra en los niveles de pobreza. De ellos el 25% en pobreza intensiva, un 30% de clase media en declinación continua y un 20% forrado y acumulando exponencialmente".

"Un país educado para la corrupción"

No es un título del autor, es del Diario "Los Andes de Mendoza" del 7 de Septiembre de 1997. Son las palabras de José María Castiñera de Dios en la entrevista que le hace este diario con motivo de su toma de posesión como secretario de Estado de Ética Pública.

- Como ciudadano, ¿cual es su opinión con respecto a la corrupción en este país?

- Coincido en esto con el presidente Menem. Hay una corrupción estructural y otra residual. Pero yo le agregaría además, una corrupción histórica, porque este es un país educado para la corrupción.

- ¿Cómo es eso?

- Ya en la escuela primaria, nos enseñaban lo peor que tiene

Martín Fierro, que es el viejo Vizcacha: nos hacían repetir "hazte amigo del juez/no le des de que quejarse/pues siempre es bueno tener/palenoque donde ir a rascarse" Nos enseñaron la inmoralidad desde entonces.

No hay argentino que no vocee este mal que siendo tan general debe de alcanzar a bastantes, por lo que no hay quien ponga el cascabel al gato. Es algo cultural y asumido, pero de efectos destructores.

Según cálculos mnemotécnicos el 50% de la población entra en los niveles de pobreza. De ellos el 25% en pobreza intensiva, un 30% de clase media en declinación continua y un 20% forrado y acumulando exponencialmente.

Con este espectro de niveles de vida, el mercado es errático y discontinuo para los bienes de cierto valor. Una oferta atomizada en la autarquía se

concentra, con la apertura, pero el mercado argentino es a todas luces insuficiente para productos como el electrodoméstico y el automóvil. Para rentabilizar inversiones de cierto porte es vital participar en el mercado brasileño, sin él el



empeño será muy arduo e incluso imposible.

Las dificultades de venta son palpables, cuando zapatos y otros productos de valor similar se ofrecen a plazos. Al final el coste es altísimo pues los intereses se llevan lo suyo, pero es el mecanismo de usura para los de siempre.

Sin embargo América Latina es área de futuro y es hoy una región a la que se dirigen muchos inversores internacionales. Por algo será.

No es extraño que mis amigos del foro se sintieran coléricos con un sistema que les prometía la antesala del paraíso y de momento y en tiempo están en las puertas del infierno. Se hacen cruces de su paradójica situación. País de enormes riquezas incapaz de salir del barrizal de la pobreza y la mediocridad a pesar de los apóstoles del neoliberalismo.

SCM (Italia) es líder en la fabricación de maquinaria para la madera

SORALUCE vende dos fresadoras a la firma italiana S. C. M.



L pesar de la fuerte presión ejercida por los constructores de fresadoras italianos, SORALUCE S. Coop. ha conseguido llevar a buen término la negociación y posterior venta de dos fresadoras -modelos FS-12.000 y TL-35- a la empresa S. C. M. ubicada en Rimini (Italia). Ambas fresadoras están equipadas con los dispositivos más modernos en este tipo de máquinas, y el importe de la operación ronda los 150 millones de pesetas.

S. C. M. es el mayor grupo constructor de Máquina-Herramienta para la madera; cuenta con 2.300 operarios distribuidos en 16 plantas produc-

tivas en toda Italia y exporta el 70% de su producción.

Aunque la venta en sí misma ya es una noticia positiva, quizá su significado es todavía de mayor calado. De hecho, la materialización de esta operación demuestra el creciente reconocimiento internacional al esfuerzo que ha desarrollado SORALUCE en el terreno de la calidad y la internacionalización.

La cooperativa, integrada en el Grupo Danobat, prevé para este ejercicio una facturación próxima a los 5.000 millones de pesetas, de los que un 90% corresponderán a exportaciones.

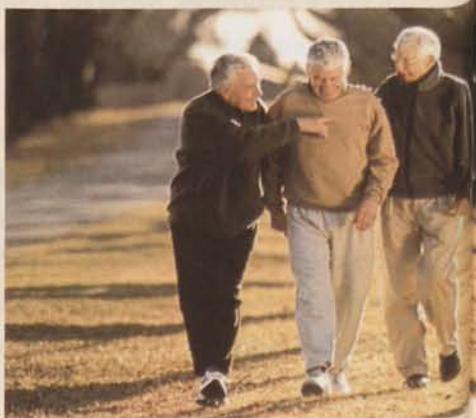
3ª edad

I.C.T.E. Instituto Comunitario de la Tercera Edad.
Ana Bujanda

Llámame...

En un artículo que leí hace tiempo del escritor José Luis Sampedro, éste reivindicaba su derecho a que le llamarán "viejo", según él honrosa palabra que tiene connotaciones de vida, experiencia y sabiduría, frente a otras como "tercera edad" o "mayor" etiquetas ambas que considera nos convierten en objetos para fines administrativos, sin connotación alguna con el sentimiento.

Sin embargo hace poco me enviaron un hermoso poema de Rosario Naranjo Vda. de Luzardo, titulado NO ME LLAMES VIEJO, que reivindicaba todo lo contrario, y decía así:



Mondragón Sistemas colabora en la gestión logística de Pepsico

No me llames viejo,
porque la vida me avanza
y mi cuerpo se estremezca.

No me llames viejo,
porque mi pelo es blanco, mi mente
oscura
y la tuya resplandezca.

No me llames viejo,
porque necesito ayuda
y tú eres quién me la presta.
No me llames viejo,
porque nacer es un camino
y todo el que nace envejece.

No me llames viejo,
llámame hermano, amigo, compañe-
ro...
porque todos en el fondo,
llevamos un niño, un joven dentro.

No me llames viejo,
por favor, ámame, comprendeme,
respétame y aceptame.

No me llames viejo,
no repudies mi cuerpo, que estoy car-
gado de sufrimiento
y llevo el peso de toda una vida den-
tro.

¡Por favor, No me llames viejo!

Todo ello me ha hecho reflexionar y ha surgido dentro de mí una cuestión a la cual creo que únicamente vosotros podéis dar una respuesta:

¿Cómo os gustaría que os llamen?

MONDRAGÓN SISTEMAS está desarrollando un proyecto de control de carga de camiones para las plantas de envasado de bebidas que la multinacional PEPSICO dispone en Vitoria, Montcada y Reixac (Barcelona) y Sevilla.

PEPSICO, internacionalmente conocida a través de marcas de bebidas refrescantes como PEPSI y KAS, desea que a través del nuevo sistema se pueda controlar con absoluta precisión la sincronización de procesos de preparación, stock, transporte y expedición de producto terminado.

Así, la integración de elementos tales como terminales portátiles de captura de datos dotados de lectura láser y de una aplicación informática específica-

mente concebida a tales efectos por MONDRAGÓN SISTEMAS, permite cubrir el conjunto de las labores de control de carga de la flota de camiones, garantizando igualmente la trazabilidad de los lotes de producción que se remiten a los distintos puntos de consumo final repartidos a lo largo de toda la geografía estatal.

Esta aplicación, que en el futuro evolucionará por la incorporación de comunicaciones por radiofrecuencia, permiten unir esta referencia de colaboración con PEPSICO a las correspondientes a empresas tales como Michelin, Unilever, Makro o Cristalería Española, para las cuales MONDRAGÓN SISTEMAS ha trabajado en el contexto de la logística y distribución.

I HARDUN MULTIMEDIAREN INAUGURAZIOA

Hile honetan bertan egin zen Leintz Gatzagan Ihardun Multimedia enpresaren inaugurazioa. Ekitaldian, kooperatiba honek eskaintzen duenaren adibide bezala, zuzeneko bi konexio egin zuten ordenagailuen bidez, bata Madrileko unibertsitate batekin eta bestea Australiako ikastetxe batekin. Izan ere, Ihardun Multimedia informazio eta komunikazio-teknologia berrien bitartez, enpresa eta heziketa munduan dauden formazio eta

komunikazio beharrei erantzuten dieten produktuak ekoizten dituzte: multimedia, bideo eta baliabide informatikoak, besteak beste.

Enpresa berri hau Eskoriatzako Irakasle Eskolaren barruan hasi zen, bertan urte batzuk egin eta gero, orain kooperatiba bezala eratu da. Zorionak eta sorte on etapa berrian!



Aula Cooperativa

José M^o Larrañaga

Solidaridad



Había en mi aldea un agricultor cuyo comportamiento extrañaba a todos. Tenía la costumbre de repartir entre sus vecinos las mejores semillas de sus cultivos sin pedirles nada a cambio.

Su maíz, sus cereales, eran los mejores del contorno y no era raro que ganara los concursos a los que se presentaba. Le costaba mucho esfuerzo lograr esa excelencia. Extrañaba a la gente su desprendimiento.

solidaridad útil.

Esto lo han comprendido muy bien los ecologistas, al considerar el mundo desde la perspectiva de globalidad en tiempo y en espacio. Aun cuando el lobo me perjudique puntualmente matando algunas ovejas, su existencia produce beneficios globales.

El ejercicio de tener perspectiva

Cuando nos aferramos a la misión de la realidad inmediata, reaccionamos

con exceso de emocionalidad, sin suficiente razonamiento, causando grave quebranto a las posibilidades que una visión de futuro nos ofrece. La reacción emocional sacrifica a la rapidez la calidad.

Ocurre, además, que los que así actuamos nos calificamos a nosotros mismos como "realistas", ignorando con aires de superioridad a los que procuran "ver" la globalidad y el futuro como factores a considerar antes de actuar. A estos, despectivamente, les apodamos "teóricos" o "ilusos".

Por eso tiene tanta vigencia la decisión rápida, y tanto prestigio el manager que decide con celeridad y prontitud. El riesgo de la rapidez que la emotividad propicia es que hay una demora entre la acción y el resultado.

Podemos comparar este comportamiento al que puede darse en la ducha cuando giramos el grifo al máximo de calor, quemándonos, inmediatamente respondemos girando a tope en sentido de frío y nos helamos, hasta que percibimos que hay una demora entre nuestro giro de maneta al momento de la regulación de la temperatura en el chorro de agua. Otro ejemplo similar es el de la acción de alimentar y el efecto en nuestro organismo de su metabolización; quien aprecia sólo lo inmediato termina por sobrealimentarse, creando con ello efectos no deseados.

La reacción inmediata es innata, no necesita elaboración y es ésta una cualidad que facilita su aplicación. No sucede esto con el ejercicio del razonamiento en perspectiva, mucho más necesitado de elaboración y sobre todo de espera de resultados.

Es preciso alentar la perspectiva en

las acciones de educación, salud, en la aplicación de la planificación a largo, etc. Acciones que todos reconocemos, entrañan dificultad.

Pero la reflexión y su corolaria la perspectiva son la más genuina, y quizás única, demostración de la inteligencia.

La función del faro en el mar

Cooperar no supone limitarse a cumplir un contrato de colaboración donde equilibrio a cero el Debe y el Haber. Es algo más, mucho más que eso. Una vela no pierde nada por encender otra vela y la luz es más intensa. Comprender la función que en la costa marítima cumple el faro es interesante para un cooperativista: la luz es dada sin limitaciones y sin restringirse a determinados navegantes, la luz del faro es social y a ella pueden acceder cualquiera que navegue por la zona.

Impresiona la despreocupación por el reconocimiento que demuestran las florrecillas de lejanos y recónditos prados de la montaña, nadie repara en ellas, salvo excepcionalmente algún perdido excursionista: y sin embargo, ¡Cuánta belleza!. O el pájaro que lanza sus trinos sin preocuparse de si es o no escuchado: El pajarillo canta no porque quiere recibir un premio, sino porque tiene un canto que cantar.

El agricultor de mi aldea sentía, posiblemente, la misma fuerza interna: no trabajaba contra los otros "nekazaris" sino, porque tenía un canto que cantar, para hacer mejor su trabajo.

Hablando con él me decía con sencillez que los patronos tenían que comprender a los obreros y los obreros a los patronos y así las fábricas serían mejores.

Geyser Gastech confía el control de su producción a Mondragón Sistemas

Geyser Gastech ha contratado a Mondragón Sistemas un proyecto para el desarrollo y puesta en marcha de un completo sistema de control funcional para la línea de producción de calentadores que la empresa dispone en su planta de Bergara.

Los sistemas a implantar incluyen elementos tales como automatismos, sensórica, transductores y elementos de medida, así como un completo sistema informático para la programación y supervisión de las pruebas para la correcta verificación funcional de calentadores a gas de 5, 10 y 14 litros de capacidad.

Así, a través del control de distintas



presiones y consumos de agua y gas, de la verificación de la estanqueidad de los circuitos o de la propia medición de la temperatura alcanzada por el agua por la combustión se podrá controlar y certificar el correcto funcionamiento de los calentadores a su salida de las distintas líneas de producción.

INGENIEROS LATINOAMERICANOS EN PRACTICAS DE EMPRESA

Dentro del convenio existente entre Mondragón Unibertsitatea, la argentina Universidad Tecnológica Nacional, la mexicana Universidad Tecnológica de Monterrey, y la chilena Universidad Federico Santa María de Valparaíso, durante 1997 jóvenes ingenieros de esos países están realizando prácticas en empresas de MCC.

El objetivo para los ingenieros es adquirir experiencia directa en empresas con Certificado de Calidad ISO 9001. Para las empresas se trata de una buena oportunidad de conocer "in situ" ingenieros de países de su ámbito de negocio, dado que el 70% del costo está financiado por becas del Gobierno Vasco.

Aparte de las prácticas reales, la Escuela Politécnica Superior de M.U. les ha impartido un curso de formación en Calidad de 120 horas de duración. En la foto, los jóvenes ingenieros en un descanso del curso ante la imagen de Don José M^o Arizmendiarieta.



El museo FAGOR



FAGOR Electrodomésticos tiene previsto crear un museo cuyas principales "obras de arte" serán los productos que ha ido fabricando durante sus 41 años de historia. Y con el fin de lograr un extensa gama de productos en su exposición solicita la colaboración de todos los propietarios de aparatos antiguos de sus marcas (**Fagor, Aspes, Novelty, Edesa**) o de los fabricados por Fagor para otras marcas nacionales o extranjeras.

Los aparatos en cuestión podrían ser cedidos al museo, (sin pérdida de la propiedad), adquiridos por Fagor a cambio de dinero, o reemplazados por aparatos actuales.

La única condición es que los aparatos presenten una buena apariencia exterior, aunque los modelos antiguos pueden interesar cualquiera que sea su estado.

Si tenéis algún aparato de estas características poneros en contacto con Mikel Murgizu (795222) de Fagor Electrodomésticos.

Unibertsitatearen eta Korporazioko enpresen arteko harremanak bultzatzeko helburuarekin

UPV/EHU-MCC-MUren arteko lankidetzaren hitzarmena



Euskal Herriko Unibertsitateak (UPV-EHU), Mondragon Unibertsitateak (MU) eta Mondragon Corporacion Cooperativak lankidetzaren hitzarmen bat sinatu berri dute Unibertsitatearen eta Korporazioko enpresen arteko harremana sustatzeko.

Hitzarmen honen alderdirik garrantzi-

tsuenak hauek dira: ikerketa oinarrikoa eta aplikatua, ikasleen enpresa-prestakuntza, enpresetako profesionalak Unibertsitateko irakasle-eginkizunetan sartzea, irakasleen enpresa-prestakuntza, unibertsitateko hiru-garren zikloan laguntzea eta euskararen sustapena.

Ikerketa

Ikerketaren arloan EHUri oinarriko ikerketarako aparteko ahalmena aitortzen zaio. Horregatik, Mondragon Unibertsitateak eta MCCk EHU lankidetzat hartuko dute elkarrekin oinarriko ikerketan oinarritzen diren ikerketa-

proiektuak garatzeko. Era berean, EHUK kontuan hartuko ditu ikerketa aplikatuaren arloan MU eta MCCk dituzten jarduerak-esparruak.

Enpresa-prestakuntza

Ikasleen enpresa-prestakuntzarako MCCk unibertsitarien eskura jarriko ditu, ahal duen neurrian, bere industri eta zerbitzu-kooperatibean giza ekipoak eta instalazioak praktikak egiteko, karra-amaierako proiektuak egiteko eta graduatu-ondokoentzako prestakuntza-programetan parte hartzeko.

Euskara

Euskarari dagokionez, lankidetzaren hitzarmena sinatu duten hiru entitateek honako konpromiso hau hartu dute: elkarrekin lan egitea euskara hezkuntza eta enpresa-eremuan zabal dadin behar diren teknika eta bitartekoak garatu eta hedatzeko eta jarduerak garatzeko.

Se adjudica tres nuevos contratos para realizar obras en mercados sudamericanos por un valor superior a los 1.400 millones de pesetas.

URSSA intensifica su estrategia internacionalizadora



La cooperativa alavesa URSSA prosigue su trayectoria de internacionalización iniciada hace cuatro años y amplía su mercado de actuación, -hasta ahora se ha ceñido a Europa-, con la contratación de importantes proyectos en mercados sudamericanos.

De esta forma, a los últimos proyectos de ejecución con destino Portugal, Dinamarca y Francia, añade ahora contratos por valor superior a los 1.400 millones de pesetas en Uruguay, Argentina y Chile.

Uruguay

Se trata de la ingeniería, fabricación, tratamiento superficial y montaje de 2.400 Tm. de acero, que configurarán los edificios -el más alto es el que albergará las oficinas, con una altura de 160 metros- para la administración nacional de telecomunicaciones en Montevideo.

Argentina

En este caso el proyecto consiste en la ingeniería, tratamiento superficial y fabricación de 1.250 Tm. de acero para la construcción del edificio soporte de calderas de recuperación de central térmica en Buenos Aires.

Chile

Ingeniería, tratamiento superficial y fabricación de 1.800 Tm de acero para la construcción del edificio de calderas de la central termoeléctrica Atacama en la ciudad de Mejillones.

La ejecución de los citados proyectos debe suponer una excelente "tarjeta de presentación" de la cooperativa URSSA en estos mercados. Fuentes de la cooperativa alavesa confirmaban a TU Lankide que "se prevé un futuro interesante y se espera continuar contratando otros proyectos ya en estos momentos en gestión".

ONDOAN ABRE OFICINA EN ARETXABALETA

ONDOAN, siguiendo su política de potenciar la actividad de Ingeniería y Consultoría Medioambiental, integró en su organización, a finales de 1996, a los miembros de ISEA, empresa dedicada a la oferta de servicios medioambientales surgida de una promoción de Saiolan.



La incorporación de estas personas, junto con el ordenamiento de la actividad de Ingeniería y Consultoría Medioambiental ha supuesto la creación de dos unidades de negocio: "Estudios y Proyectos" y "Consultoría". Mientras la primera continúa desarrollando los productos convencionales de esta área, la segunda ha comenzado a implantar, con notable éxito, sistemas de gestión medioambiental y sistemas de prevención de riesgos laborales. Además de la creación de estas dos unidades, y con la intención de estar lo más cerca posible de sus clientes y colaborar con MCC en el desarrollo de su política medioambiental, ONDOAN ha abierto una nueva oficina en Aretxabaleta, en la que ya se ha comenzado a trabajar.

1.350 milioi pezeta inbertitu eta 136 lanpostu berri sortu ditu

Eroski Taldeak beste 5 supermerkatu ireki ditu

Eroski Taldeak joan zen hilean bost Consum supermerkatu ireki zituen: Benicasin (Castellon), Paterna (Valentzia), San Juan (Alacant), Zornotza (Bizkaia) eta Les Corts (Bartzelona). Bost horiekin Eroski taldeak orain hurbileko 226 denda ditu. 1.350 milioi pezetakoa inbertsioa egin eta 136 lanpostu sortu ditu. Ekitaldi honetan dagoeneko 13 Consum supermerkatu eta 2 Eroski hipermerkatu (Tarragona eta Donostian) inauguratu ditu. Guztira 15.000 milioi pezetatik gorako inbertsioa egin du eta 900 lanpostu sortu ditu.

Banaketa-enpresetan Eroski taldearen Consum supermerkatuen sarea da estatu espainiarreko lehena, bereak diren establezimenduen kopuruari dagokionez, eta denda-mota honetan garapen eutsia dauka. Consum supermerkatuak hurbileko establezimenduak dira eta eskaintza zabala egingen dute produktu fresko, arrain, okindegi eta abarretan. Horietaz gain zerbitzu ugari ere eskaintzen dituzte: ordutegi zabala, etxerako zerbitzua eta ordaintzeko txartel komertzial propioa.

BIURRARENA edita su nuevo catálogo

BIURRARENA ha lanzado recientemente su nuevo catálogo en el que se agrupan los servicios y productos que la cooperativa de Astigarraga ofrece a sus clientes.

La principal novedad de este catálogo es que integra sus dos líneas de negocio: Maquinaria y Servicio de Asistencia Técnica, y Servicios y Suministros Industriales.

Maquinaria y S.A.T.

En la primera actividad se engloba la comercialización, el servicio de asistencia técnica y la postventa de maquinaria de obra pública, maquinaria forestal y carretillas elevadoras portátiles. En la actualidad BIURRARENA representa en el Estado español a "Samsung Heavy Industrie", perteneciente a la multinacional Samsung, en lo referente a maquinaria de obra pública; Timberjack, perteneciente al grupo Rauma Repola, para la maquinaria forestal; y Kooi, del grupo Teledyne, para las



carretillas elevadoras portátiles.

Para ofrecer el mejor servicio posible a los clientes, BIURRARENA cuenta con 22 puntos de venta repartidos por toda la geografía española.

Servicios y suministros

En la actividad de Servicios y Suministros, el nuevo catálogo presenta una larga serie de soluciones globales y "a la carta" a los problemas más diversos, pero siempre con una perspectiva de servicio personalizado: asesoramiento,

mantenimiento, calderería, montajes y desmontajes, hidráulica, transporte neumático, traslado de instalaciones industriales,...

En otro orden de cosas cabe reseñar que BIURRARENA cuenta con más de 25 años de experiencia en el sector y dispone de instalaciones propias en Pamplona y Olazagutia. Las previsiones de facturación para este ejercicio apuntan a superar por primera vez en su historia la cifra de 2.000 millones de pesetas.

Otalorakoak



PREPARARSE PARA EL EURO

El próximo 6 de noviembre tendrá lugar en la sala de juntas de la sede central de MCC una jornada sobre "Cómo preparar su empresa para el Euro".

El curso, organizado por Otalora en colaboración con MCC y Arthur Andersen, pretende ser eminentemente práctico y se iniciará analizando el marco general en el que se van a desenvolver las empresas dentro de la UME (Unión Monetaria y Económica).

Asimismo, se determinarán las consecuencias financieras, contables, tecnológicas, jurídicas, etc., de la implantación del Euro.

Por último, este curso de sensibilización hacia el Euro, pretende aportar una visión de los sectores productivos en los que se mueven nuestras empresas con el objetivo de ayudar a la reflexión sobre el nuevo entorno competitivo que se nos avecina.



Saft Nife Ibérica desarrolla en colaboración con IKERLAN el sistema de luces de ayuda visual del aeropuerto de la ciudad condal

Ikerlan ilumina el aeropuerto de Barcelona

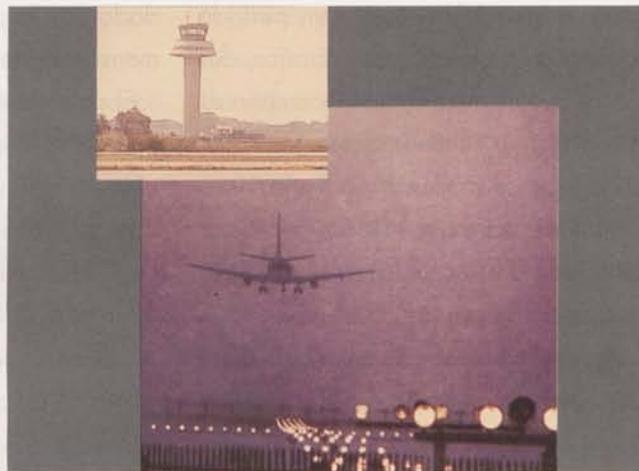
La nueva torre de control del aeropuerto de Barcelona cuenta ya con el sistema de mando y presentación de luces de ayuda visual SMP, desarrollado por Saft Nife Ibérica, S.A. en colaboración con IKERLAN.

Las luces de ayuda visual tienen por finalidad ayudar a los pilotos de aeronaves en las maniobras de aterrizaje, despegue y circulación en tierra de los aviones, así como permitir a los controladores la regulación del tráfico de aviones en el aeropuerto.

El SMP es un sistema de carácter universal que dispone de soluciones de personalización para cada aeropuerto atendiendo a requisitos operacionales -

seguridad en el tránsito aéreo, disponibilidad, compatibilidad con otros equipos y adaptabilidad a normas operativas-; y económico-productivos -facilidad de mantenimiento, dimensionado personalizado a cada aeropuerto, ampliabilidad y facilidad de manejo-.

En conjunto, se trata de un sistema informático distribuido que, a través de una red de comunicación con enlaces de diferentes tecnologías, permite el



mando de las luces de ayuda visual distribuidas a lo largo del aeropuerto, tanto desde una consola situada en la torre de control como desde el centro de coordinación.

La Ley de Consolidación y Racionalización de la Seguridad Social entró en vigor el pasado 5 de agosto. T

Jubilación y Viudedad: crónica de u

La Ley de Consolidación y Racionalización de la Seguridad Social, publicada el pasado 16 de julio, ha entrado en vigor a partir del 5 de agosto de este mismo año. Tiene su base en la ponencia conocida como Pacto de Toledo, establecida con la finalidad de adoptar medidas que posibilitaran la viabilidad financiera del actual modelo de Seguridad Social.

A continuación se recogen, de forma sintética, los principales efectos de esta Ley en lo que respecta al cálculo de las pensiones (para los mutualistas de Lagun-Aro esta Ley nos afecta a la parte de la pensión procedente del régimen de autónomos).

Pensión de jubilación

A las personas que se vayan a jubilar este año, la Ley exige un período mínimo de cotización de 15 años, dos de los cuales deberán estar comprendidos en los 10 últimos años. A las personas que se jubilen a partir de 1998 también se les exige 15 años de cotización, dos de los cuales deberán estar comprendidos en los 15 últimos años.

Antes de la entrada en vigor de la Ley, la **base reguladora** (cantidad sobre la que se aplicará el porcentaje de pensión) se calculaba teniendo en cuenta las cotizaciones de los últimos 8 años (96 mensualidades). Con la entrada en vigor de la Ley este período se irá incrementado progresivamente hasta alcanzar los 15 años en el 2002, de

Cómo calcular la pensión

Año	Nº Años computados para el cálculo de la Base Reguladora	Cálculo de la pensión
1997	9	108 meses/126
1998	10	120 meses/140
1999	11	132 meses/154
2000	12	144 meses/168
2001	13	156 meses/182
2002	15	180 meses/210

Permanece el criterio actual de considerar las bases de cotización de los 24 meses anteriores al hecho causante, en su valor nominal, y de actualizar las anteriores, según período exigido, en función del IPC (Índice de Precios al Consumo) hasta el mes inmediatamente anterior al vigésimo cuarto.

modo que en dicho momento el cálculo de la base reguladora se hará dividiendo el sumatorio de las cotizaciones de los últimos 180 meses (15 años x 12 meses) entre 210 (15 años x 14 meses), dado que la pensión se percibe en 14 mensualidades.

El calendario de aplicación progresiva de esta medida queda recogido en el cuadro adjunto.

En cuanto al **porcentaje de pensión**, cabe señalar que hasta el 4.08.97, con 15 años de cotización se tenía derecho al 60% de la Base reguladora, acumulándose un 2% adicional por cada uno de los años siguientes hasta alcanzar un máximo del 100% con 35 años de cotización.

A partir de la entrada en vigor de la Ley, el 5.08.97, el porcentaje de acumulación de los primeros 15 años de cotización se ve reducido al 50%. Dicho porcentaje se incrementará en un

3% por cada año adicional de cotización entre el 16º y el 25º, y en un 2% entre el 26º y el 35º, alcanzándose igualmente el 100% de la Base Reguladora con 35 años de cotización.

A título de ejemplo, con 20 años de cotización el porcentaje aplicable sobre la Base Reguladora pasaría del 70% (60%+2% x 5) al 65% (50%+3% x 5).

Por lo que a **jubilaciones anticipadas** respecta, quienes al 1 de enero de 1967 tuvieron la condición de mutualista, podrán jubilarse a partir de los 60 años. En tal caso, la cuantía de la pensión se reducirá en un 8% por cada año o fracción de año que se anticipe a la edad normal de jubilación: 65 años.

La principal novedad es que los trabajadores que cumpliendo el requisito anterior acrediten 40 o más años de cotización y se vean forzados a cesar en el trabajo como consecuencia de

bién afecta al cálculo de las pensiones de los mutualistas de Lagun-Aro.

as medidas anunciadas

expedientes de regulación de empleo, autorizados por las autoridades laborales, o accedan a la jubilación anticipada procedentes de la situación de "Subsidio asistencial de desempleo en favor de trabajadores mayores de 52 años", verán rebajado su porcentaje de reducción al 7% (no aplicable a los mutualistas de Lagun-Aro).

Pensión de viudedad

También a partir de la entrada en vigor de la Ley de Consolidación y Racionalización del Sistema de Seguridad Social, de forma gradual en el plazo de tres años y cuando los interesados tengan cargas familiares y sus rentas no superen determinado límite, las pensiones mínimas de viudedad para beneficiarios menores de 60 años se equiparán a las que se establezcan para los comprendidos entre 60 y 64 años.

Pensión de orfandad

Con la regulación anterior, tienen derecho a la pensión de orfandad cada uno de los hijos del causante que al fallecer éste sean menores de 18 años o estén incapacitados para el trabajo, siempre que se cubra el período de cotización exigido para la pensión de viudedad.

Con la entrada en vigor de la Ley, en los casos en que el hijo del causante no efectúe un trabajo lucrativo por cuenta ajena o propia, tendrán derecho a Pen-

sión de Orfandad si, al fallecer el causante, es menor de 21 años, o de 23 si es huérfano absoluto, si bien la medida se aplicará con carácter gradual (19 ó 20 años respectivamente en 1997, 20 ó 22 en 1998, y los ya mencionados 21 ó 23 a partir del 1 de enero de 1999).

Revalorización de pensiones

Se revalorizarán al comienzo de cada año, en función del IPC previsto para dicho año. Si el IPC acumulado correspondiente al período noviembre ejercicio anterior y noviembre del ejercicio al que corresponda la revalorización es superior al previsto, se abonará la diferencia en pago único. Si fuera inferior, la diferencia será absorbida en la revalorización que corresponda aplicar en el ciclo económico siguiente.

Recorte de pensiones

Como se puede apreciar, el "recorte" se centra en las pensiones de jubilación, tanto por el incremento del número de años considerados para el cálculo de la base reguladora de la pensión (que perjudicará sobre todo a quienes hubieran incrementado las bases de cotización en los últimos años de su vida laboral) como por la reducción en el porcentaje de acumulación por cada año de cotización. El resto de las medidas apuntadas suponen, en todo caso, una mejora en los niveles de cobertura, si bien su incidencia global es bastante reducida.

AURRENAK

amplía sus instalaciones



La cooperativa AURRENAK, ubicada en Vitoria y dedicada a la fabricación de moldes y modelos de fundición, ha concluido recientemente la ampliación de sus instalaciones. La inversión realizada para dicha ampliación, que ha supuesto un incremento de superficie construida del 25%, y para la adquisición de nueva maquinaria, ha rondado los 250 millones de pesetas.

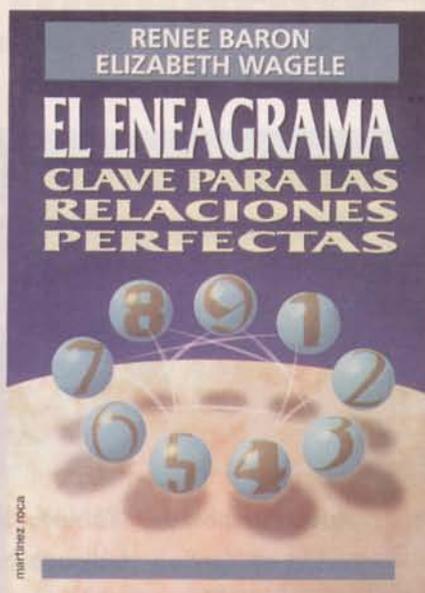
Las nuevas instalaciones posibilitan una mejor organización de la distribución de la planta, y permiten albergar una nueva máquina de inyección de aluminio para la realización de muestras.

Asimismo, permitirá cursar a tiempo los pedidos solicitados por sus clientes, que este año han tenido un incremento del 100% con respecto a los del año anterior.

Y por último, con esta ampliación AURRENAK aumenta su capacidad para almacenamiento, manipulación y montaje de materiales y utillaje de gran peso.

La cooperativa alavesa facturó el ejercicio anterior 1.300 millones de pesetas y este año tiene previsto llegar a los 1.900, correspondiendo un 40% a exportaciones.

libros



... El eneagrama

R. Baron/E. Wagele

El eneagrama, un sistema de clasificación de personalidades que goza de mayor popularidad cada día, explica por qué nos comportamos como lo hacemos, y nos proporciona una herramienta indispensable para conocernos a nosotros mismos y para relacionarnos con los demás.

Este libro explora cada uno de los nueve tipos de personalidad, y describe cómo interactúan en el amor, el trabajo, la familia y la amistad.

Cada capítulo es una fuente inagotable de informaciones reveladoras, detalles sorprendentes, dibujos ingeniosos, test de personalidad sencillos, y ejemplos de parejas famosas que nos ayudarán a descubrir y valorar nuestro propio tipo y el de las personas con las cuales estamos implicados... o lo estaremos en el futuro.

Martínez Roca

Los superjefes

Robert Heller

El plan de esta obra consiste en describir las diez coordenadas en las que se debe encuadrar la actuación del directivo que gestiona una organización de manera eficaz y competitiva según los tiempos actuales. Estas coordenadas responden a las siguientes cuestiones: cómo invertir en un liderazgo adecuado; cómo añadir el poder a la responsabilidad; cómo enseñar a tener éxito, creando una empresa en continuo aprendizaje; cómo articular una dirección colectiva que colabora, coopera y consulta; cómo asignar un papel adecuado a cada persona; cómo utilizar la información más completa posible para la estrategia más ambiciosa posible; cómo dominar nuevas técnicas de dirección; cómo plantearse retos...

Deustu



..... Cómo trabajar en equipo

Roberto Gómez

Trabajar en equipo es un privilegio. Pero no siempre las cosas son tan sencillas: la vida de la mayor parte de los equipos es complicada y llena de turbulencias. ¿Cómo liberar el enorme caudal de creatividad y enriquecimiento de los equipos? ¿Cómo hacer que las relaciones interpersonales configuren un buen clima de equipo? ¿Cómo realizar reuniones eficaces y breves?

A través de las páginas de este libro se analizan las componentes de un equipo de alto rendimiento, cómo procurarse relaciones de calidad con los demás, las características personales más apreciadas en la vida de un equipo, los juegos sociales que pueden hacer bajar su rendimiento... Y todo ello en un estilo directo y profundo.

Ediciones Gestión 2000

CARTAS

Absentismo y sanidad natural

La revista del pasado mes ponía de manifiesto el grave problema que para la economía supone la pérdida de horas de trabajo por Incapacidad Temporal. Y es que la salud de la población laboral es deficiente, ya que la sanidad preventiva no funciona correctamente, sobre todo debido a que nos empeñamos en una sanidad artificial y no en una sanidad natural.

Es cierto que desde hace algunas décadas la prevención y la cura de todas las enfermedades se va orientando hacia el sistema digestivo; pero todavía se camina prácticamente a ciegas respecto al tema de la alimentación, verdadera clave del problema sanitario. Somos lo que comemos y nuestro cuerpo es de la calidad de los alimentos que ingerimos.

Ya lo dijo Hipócrates hace miles de años: "Que la medicina sea tu alimento y que tu alimento sea tu única medicina".

La dieta para ser armónica, saludable y nutritiva debería estar compuesta exclusivamente de dos platos: uno de comida cruda -en estado natural- y otro de comida preferentemente cocida. De nada sirve ingerir en una misma comida alimentos o cualquier otra sustancia de la más alta calidad, si están mal combinados respecto a su polaridad eléctrica. Así la dieta "bioelectrocurativa" se basa en la combinación de los alimentos según su polaridad, estableciéndose los siguientes grupos:

Primer grupo: toda clase de frutas, calabacines, pepinos, melones, sandías, tomates, guisantes verdes, judías verdes; aceite de oliva, leche y todos sus derivados.

Segundo grupo: pan (mejor integral), frutos secos, cereales, legumbres (mejor integrales), aceite de girasol, azúcar de caña, repollo y huevos.

Tercer grupo: Acelgas, ajos, apio, brécol, cebollas, coliflores, berzas, escarola, espárragos, espinacas, lechugas, patatas, perejil, remolacha, zanahorias, azúcar de remolacha y toda clase de carnes, pescados y mariscos.

Los productos del primer grupo y el tercero son incompatibles energéticamente; los del segundo grupo se pueden combinar con los otros dos.

Además, cuando se trata de curar alguna patología es aconsejable suprimir la ración de proteínas animales, provenientes de carnes y pescados, el café, el tabaco -que es un veneno lento pero seguro- y el alcohol.

Si se pone en práctica esta dieta "bioelectrocurativa" en cualquier comedor de empresa o en domicilios particulares, pronto se observarán las mejoras en todos los aspectos; tanto en la salud orgánica como en la armonía y

bienestar social. Y evidentemente, al aumentar la salud, disminuirán las enfermedades y por consiguiente el absentismo laboral.

Félix Martín. Segovia

Rectificación

Estimados lectores:

En julio de 1997 me encontré con Jesús Larrañaga en Lima durante el simposio Internacional sobre la "Globalización de la Solidaridad". Charlamos sobre mi experiencia vivida en el Perú y el señor Larrañaga tomó algunas notas para escribir una entrevista para la revista T.U. Lankide. En setiembre de 1997 se publicó, efectivamente, el texto en forma de entrevista, pero presentaba algunos errores que me parece importante aclarar:

1. Llevo tres años (y no siete) en Huac-Huas (no Huac-Huac), un pueblo situado entre Ayacucho (no Cusco) a 3.200 metros (no 3.700) de altura. Desde Lima a mi pueblo tengo siete horas de autobús hasta Palpa (no Ayacucho) y 18-25 horas de camión.

2. Huac-Huas no es región de alta militancia revolucionaria, y sobre todo no es cuna de Sendero Luminoso. La región ha sido afectada por las actividades de este grupo terrorista hasta 1992.

3. No he vivido "en medio del fragor de la luchas" porque llegué al principio del año 1994 cuando estas actividades habían prácticamente cesado.

4. Charlé con el señor Larrañaga sobre los rasgos de la mitología andina. Entre estos mencioné el "pachakuti", que se puede comparar con un cambio cósmico (algo parecido a la visión judeo-cristiana del diluvio).

No dije que "el pueblo andino es apocalíptico o que cree en la destrucción como etapa necesaria previa a la nueva era". Más bien traté de explicar el fenómeno de Sendero Luminoso desde esta visión mitológica del "pachakuti". Entonces tampoco hablé de una "mentalidad tremendista" de la gente.

5. En la charla que mantuvimos no dije que "la pobreza es su forma de vida y la rebelión su esperanza". Mencioné que el problema de la pobreza continua y que eso provoca una tierra fértil para diferentes visiones terroristas. Pero el terrorismo nunca es una alternativa, sobre todo cuando éste se manifiesta de forma violenta.

Espero que esta rectificación ayude a aclarar los malentendidos.

Monika Pfandler

El 2 de noviembre César verá cumplido a sus 46 años uno de sus sueños: participar en la marathon de Nueva York (NY). Pero tiene otro aún sin cumplir: unas buenas pistas de atletismo en Mondragón.

J. M. F.

O sea, que a NY. ¿Y eso?

Empecé a correr hace 10 años, por hobby, y en mi primer marathon hice una marca de 2.53. Ese mismo año vi por televisión la marathon de NY y me quedé impresionado. Me dije: "Cesar, tienes que ir allí".

¿Y que circunstancias han posibilitado que ahora acudas?

No lo he hecho antes porque no disponía del dinero necesario para ello. Este año acerté el podium de la quiniela que hizo Caja Laboral de la Vuelta Ciclista al País Vasco. Y el premio ha sido de medio millón de pesetas. Lo justo para que acudamos mi mujer y yo. Por cierto, bien merecido lo tiene.

¿También entiendes de ciclismo?

¡Que va! Me regalaron los boletos, los rellené con la ayuda de un compañero de trabajo y los envié. Sin más. Cuando me dijeron que había ganado pensé que me estaban tomando el pelo.

Y antes ¿practicabas deporte?

Nada de nada. Mi vida era el trabajo, 20 vinos y casi dos paquetes de tabaco diarios.

César Díez

Socio de Fagor Electrodomésticos



¿Cuántas pruebas has disputado?

15. Con la de NY serán 16.

¿Tu mejor marca?

2.39.08. Con 41 años.

¿Llevas dieta?

Un mes antes de la competición sí. Aumento los hidratos de carbono, proteínas... Normalmente como de todo, pero moderadamente.

¿Te dopas?

Quita, quita. Tomo aportes vitamínicos naturales.

¿Por qué corres?

Porque me relaja, me mantiene en forma y me libera del estrés. Te sientes mejor en el trabajo, en casa...

¿Objetivos para esta prueba?

Terminar.

¿Tienes preparador físico?

El mismo que entrena a Diego García: Santi Pérez. Me ha ayudado mucho.

¿Y espónsor?

No, aunque para esta prueba Caja Laboral me ha comprado la ropa.

¿Y Fagor?

De momento nada de nada. Creo que deberían tener un detalle con nosotros, aunque sólo fuera la ropa. Sería una inversión rentable. Yo quisiera ir al Campeonato de España que se celebrará en Sevilla el próximo año y todo dependerá de que tenga un pequeño apoyo.

Habrás corrido todas las pruebas habidas y por haber.

Barcelona, Madrid, Laredo, Burdeos, Mallorca, Donostia, Bilbo...

¿42 km. no son muchos?

Dicen que los maratonianos estamos hechos de otra pasta.

¿Llevas muchos años en Fagor?

Son ya 29. Entré con 17 años.

¿A qué te dedicas?

Trabajo en la sección de pintura en frigoríficos. Estoy contento.

¿Ha cambiado mucho la cooperativa?

Como de la noche a la mañana. Ya no prima el sentido cooperativo de antes; no pensamos nada más que en el dinero. Tanto unos como otros. Los de abajo y los de arriba. Nos hemos vuelto más egoistas.

“Estamos hechos de otra pasta”



MONDRAGON
CORPORACION COOPERATIVA